

**Consejo****C/53/2****Quincuagésima tercera sesión ordinaria  
Ginebra, 1 de noviembre de 2019****Original: Inglés  
Fecha: 18 de octubre de 2019**

---

**INFORME ANUAL DEL SECRETARIO GENERAL CORRESPONDIENTE AL AÑO 2018***Documento preparado por la Oficina de la Unión**Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye un documento de política u orientación de la UPOV*

1. En el presente documento se expone el Informe Anual del secretario general correspondiente a 2018. En el Anexo III de este mismo documento se ofrece un informe de los resultados obtenidos en 2018, estructurado con arreglo al programa y presupuesto para el bienio 2018-2019 (documento C/51/4 Rev.). En el Apéndice figura una lista de siglas y abreviaturas.

**RESUMEN**

2. A continuación se presenta un resumen de lo más destacado del informe.

Evolución general*Composición de la Unión*

3. Al 31 de diciembre de 2018, la Unión estaba formada por 75 miembros (73 Estados y 2 organizaciones) y abarcaba 94 Estados. Cincuenta y siete miembros estaban obligados por el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV, 17 miembros estaban obligados por el Acta de 1978 y un miembro estaba obligado por el Convenio de 1961 modificado por el Acta de 1972. Los detalles de la situación de los miembros de la Unión en relación con las distintas Actas del Convenio al 31 de diciembre de 2018 figuran en el Anexo I.

*Situación de otros Estados y organizaciones*

4. En 2018, el Consejo examinó la conformidad de la Ley para la Protección de las Obtenciones Vegetales del Afganistán con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV.

5. Al 31 de diciembre de 2018, 17 Estados y una organización habían iniciado el procedimiento de adhesión al Convenio de la UPOV.

6. Al 31 de diciembre de 2018, 26 Estados y una organización habían estado en contacto con la Oficina de la Unión con miras a recibir asistencia en la redacción de leyes basadas en el Convenio de la UPOV.

*Cursos, seminarios, talleres, misiones y contactos importantes*

7. En el Anexo II del presente documento figura una lista de las 112 misiones (100 fuera de Ginebra y 12 en Ginebra) llevadas a cabo por la Oficina en 2018.

8. Se organizaron dos sesiones de cada uno de los cursos de enseñanza a distancia de la UPOV en alemán, español, francés e inglés.

## Resultados e indicadores de rendimiento para 2018

### *Política general sobre protección de las variedades vegetales (subprograma UV.1)*

9. En 2018, el Consejo y el Comité Consultivo analizaron la puesta en práctica del plan operativo estratégico para diversificar las fuentes de ingresos de la UPOV y así mantener y reforzar la sostenibilidad de las actividades y los servicios actuales y, como parte de este análisis, el Comité Consultivo solicitó que se busquen opciones de financiación de la herramienta de solicitudes de derechos de obtentor UPOV PRISMA y se elaboren propuestas de bases de datos y de servicios informáticos que la UPOV podría considerar como posibles fuentes de ingresos. Como parte de la estrategia de comunicación, el Comité Consultivo aprobó la creación de cuentas de la UPOV en Twitter y LinkedIn. Con respecto a las relaciones que se mantienen con otras organizaciones, el Comité Consultivo solicitó a la Oficina de la Unión que consulte al secretario ejecutivo del CDB y al secretario del ITPGRFA sobre la manera de reflejar los objetivos del CBD y el ITPGRFA en la pregunta frecuente sobre la relación entre el Convenio de la UPOV y otros tratados internacionales y que estudie medios para facilitar el intercambio de experiencias e información acerca de la aplicación del Convenio de la UPOV, el CBD y el ITPGRFA. La decisión de aprobar la organización de un seminario sobre el concepto de variedades esencialmente derivadas fue un paso importante para aclarar la cuestión y respaldar los debates en el Comité Administrativo y Jurídico.

### *Servicios prestados a la Unión para mejorar la eficacia del sistema de la UPOV (subprograma UV.2)*

10. La labor de elaboración y revisión de directrices de examen de la UPOV (TG), que realizan los Grupos de Trabajo Técnico y el Comité Técnico, sigue siendo la base fundamental de la cooperación entre los miembros de la Unión en el examen de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad ("DHE"). Al mismo tiempo, la armonización facilitada por las directrices de examen y la disponibilidad de datos de directrices de examen en la plantilla en Internet de las directrices de examen (plantilla de los documentos TG) permitieron que UPOV PRISMA se ampliara rápidamente, a fin de abarcar todos los cultivos y especies de aquellos miembros de la Unión que basan los cuestionarios técnicos de sus formularios de solicitud en las directrices de examen de la UPOV. En 2018, las directrices de examen aprobadas abarcaban el 94% de los géneros y especies vegetales que figuran como protegidos por derechos de obtentor en la base de variedades vegetales. La integración de la información de UPOV PRISMA, la plantilla de los documentos TG, la base de datos GENIE y la base de datos PLUTO representarán un medio importante para facilitar servicios más eficientes y eficaces en el futuro.

### *Prestar asistencia para la introducción y aplicación del sistema de la UPOV (subprograma UV.3)*

11. La Oficina de la Unión organizó o participó en 120 misiones o actividades en 2018, en las que se proporcionó información sobre el sistema de la UPOV a 116 Estados y 19 organizaciones. Prestó asistencia en la elaboración de legislación sobre protección de las obtenciones vegetales a 17 Estados y un Estado inició el procedimiento de adhesión a la Unión. Participaron en los cursos de enseñanza a distancia de la UPOV setenta y ocho (78) Estados y cuatro organizaciones.

### *Relaciones exteriores (subprograma UV.4)*

12. La publicación de una serie de videos producidos en el Canadá, Colombia, el Japón y Kenya, referidos al cerezo, el rosál, el arroz y otros cultivos, proporcionó una nueva fuente importante de información sobre los beneficios de la protección de las obtenciones vegetales y la adhesión a la UPOV. Este material también brinda información importante que es de utilidad en diversas actividades de divulgación de la UPOV. Un aspecto que será necesario estudiar es la falta de aumento de las visitas al sitio web de la UPOV y la manera en que puede rectificarse.

13. En el Anexo III se proporciona un informe detallado de los resultados y los indicadores de rendimiento.

## Índice

I.	COMPOSICIÓN DE LA UNIÓN .....	3
	Miembros .....	3
	Situación respecto de las distintas Actas del Convenio .....	3
	Estados/organizaciones que han iniciado el procedimiento de adhesión a la Unión .....	4
II.	SESIONES DEL CONSEJO Y DE SUS ÓRGANOS SUBSIDIARIOS .....	4
	Consejo .....	4
	Comité Consultivo .....	4
	Comité Administrativo y Jurídico, Comité Técnico, Grupos de Trabajo Técnico y Grupo de Trabajo sobre Técnicas Bioquímicas y Moleculares, y Perfiles de ADN en particular .....	4
III.	CURSOS, SEMINARIOS, TALLERES, MISIONES Y CONTACTOS IMPORTANTES .....	5
	Actividades individuales .....	5
	Cursos de enseñanza a distancia .....	9
IV.	RELACIONES CON ESTADOS Y ORGANIZACIONES .....	9
V.	PUBLICACIONES .....	10
	ANEXO I: Miembros de la Unión	
	ANEXO II: Lista de misiones y actividades y su contribución a los indicadores de rendimiento en 2018	
	ANEXO III: Resultados e indicadores de rendimiento para 2018	
	Apéndice: Siglas y abreviaturas	

## I. COMPOSICIÓN DE LA UNIÓN

### Miembros

14. Al 31 de diciembre de 2018, la Unión estaba formada por 75 miembros (73 Estados y 2 organizaciones) y abarcaba 94 Estados: Albania, Alemania, Argentina, Australia, Austria, Azerbaiyán, Belarús, Bélgica, Bolivia (Estado Plurinacional de), Bosnia y Herzegovina, Brasil, Bulgaria, Canadá, Chile, China, Colombia, Costa Rica, Croacia, Dinamarca, Ecuador, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estados Unidos de América, Estonia, Federación de Rusia, Finlandia, Francia, Georgia, Hungría, Irlanda, Islandia, Israel, Italia, Japón, Jordania, Kenya, Kirguistán, Letonia, Lituania, Macedonia del Norte, Marruecos, México, Montenegro, Nicaragua, Noruega, Nueva Zelanda, Omán, Organización Africana de la Propiedad Intelectual, Países Bajos, Panamá, Paraguay, Perú, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República de Corea, República de Moldova, República Dominicana, República Unida de Tanzania, Rumania, Serbia, Singapur, Sudáfrica, Suecia, Suiza, Trinidad y Tabago, Túnez, Turquía, Ucrania, Unión Europea, Uruguay, Uzbekistán y Viet Nam.

### Situación respecto de las distintas Actas del Convenio

15. El 31 de diciembre de 2018, la situación de los miembros de la Unión respecto de las distintas Actas del Convenio era la siguiente:

a) 57 miembros estaban obligados por el Acta de 1991, a saber: Albania, Alemania, Australia, Austria, Azerbaiyán, Belarús, Bosnia y Herzegovina, Bulgaria, Canadá, Costa Rica, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estados Unidos de América, Estonia, Federación de Rusia, Finlandia, Francia, Georgia, Hungría, Irlanda, Islandia, Israel, Japón, Jordania, Kenya, Kirguistán, Letonia, Lituania, Macedonia del Norte, Marruecos, Montenegro, Omán, Organización Africana de la Propiedad Intelectual, Países Bajos, Panamá, Perú, Polonia, Reino Unido, República Checa, República de Corea, República Dominicana, República de Moldova, República Unida de Tanzania, Rumania, Serbia, Singapur, Suecia, Suiza, Túnez, Turquía, Ucrania, Unión Europea, Uzbekistán y Viet Nam;

b) 17 miembros estaban obligados por el Acta de 1978, a saber: Argentina, Bolivia (Estado Plurinacional de), Brasil, Chile, China, Colombia, Ecuador, Italia, México, Nicaragua, Noruega, Nueva Zelanda, Paraguay, Portugal, Sudáfrica, Trinidad y Tabago y Uruguay;

c) Bélgica estaba obligada por el Convenio de 1961 modificado por el Acta de 1972.

16. En el Anexo I figura la situación de los miembros de la Unión en relación con las distintas Actas del Convenio al 31 de diciembre de 2018.

#### Estados/organizaciones que han iniciado el procedimiento de adhesión a la Unión

17. De conformidad con lo dispuesto en el Artículo 34.3) del Acta de 1991, “[a]ntes de depositar su instrumento de adhesión, todo Estado que no sea miembro de la Unión o cualquier organización intergubernamental solicitará la opinión del Consejo acerca de la conformidad de su legislación con las disposiciones del presente Convenio”.

18. Mediante una carta fechada el 27 de septiembre de 2018, el Afganistán solicitó el examen de su “Ley para la Protección de las Obtenciones Vegetales” (“la Ley”) para determinar su conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV.

19. En su quincuagésima segunda sesión ordinaria, celebrada en Ginebra el 2 de noviembre de 2018, el Consejo examinó la conformidad de la Ley del Afganistán con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV. El Consejo decidió:

- “a) tomar nota del análisis expuesto en el documento C/52/19;
- b) recomendar que el Afganistán incorpore las modificaciones a la ‘Ley para la Protección de las Obtenciones Vegetales’, enunciadas en el documento C/52/19, y que una vez incorporadas las modificaciones a la Ley, se someta la Ley modificada al examen del Consejo, de conformidad con el Artículo 34.3) del Acta de 1991;
- c) pedir a la Oficina de la Unión que ofrezca asistencia, en cuanto sea posible, al Afganistán para redactar las modificaciones que han de introducirse en la Ley; y
- d) autorizar al secretario general a informar de dicha decisión al Gobierno del Afganistán.”

## II. SESIONES DEL CONSEJO Y DE SUS ÓRGANOS SUBSIDIARIOS

### Consejo

20. El Consejo celebró su quincuagésima segunda sesión ordinaria el 2 de noviembre de 2018, bajo la presidencia del Sr. Raimundo Lavignolle (Argentina), presidente del Consejo. Asistieron a la sesión 39 miembros de la Unión, 5 Estados observadores y 4 organizaciones observadoras. El informe de esa sesión se recoge en el documento C/52/20.

21. En el Anexo III del presente documento, dentro del apartado Subprograma UV.1, figura un resumen de los resultados obtenidos por el Consejo en 2018: Política general sobre protección de las variedades vegetales

### Comité Consultivo

22. El Comité Consultivo celebró su nonagésima quinta sesión el 1 de noviembre de 2018 y la mañana del 2 de noviembre de 2018, bajo la presidencia del Sr. Lavignolle. En el documento C/52/17 figura un informe sobre la labor realizada en la nonagésima quinta sesión.

23. En el Anexo III del presente documento, dentro del apartado Subprograma UV.1, figura un resumen de los resultados obtenidos por el Comité Consultivo en 2018: Política general sobre protección de las variedades vegetales

### Comité Administrativo y Jurídico, Comité Técnico, Grupos de Trabajo Técnico y Grupo de Trabajo sobre Técnicas Bioquímicas y Moleculares, y Perfiles de ADN en particular

24. El CAJ celebró su septuagésima quinta sesión el 31 de octubre de 2018.

25. El TC celebró su quincuagésima cuarta sesión los días 29 y 30 de octubre de 2018. El TC-EDC mantuvo reuniones los días 26 y 27 de marzo de 2018 y los días 28 y 29 de octubre de 2018. El TWA celebró su cuadragésima séptima sesión en Naivasha (Kenya), del 21 al 25 de mayo de 2018. El TWC celebró su trigésima sexta sesión en Hanover (Alemania), del 2 al 6 de julio de 2018. El TWF celebró su cuadragésima novena sesión en Santiago de Chile (Chile), del 19 al 23 de noviembre de 2018. El TWV celebró su quincuagésima segunda sesión en Beijing (China), del 17 al 21 de septiembre de 2018. El BMT celebró su decimoséptima sesión en Montevideo (Uruguay), del 10 al 13 de septiembre de 2018. Antes de cada una de las sesiones de los TWP se realizó un taller preparatorio. En 2018 no se celebraron sesiones del TWO.

26. Se encontrará más información sobre la labor del CAJ, el TC y los TWP en los documentos C/52/9 "Informe sobre la marcha de la labor del Comité Administrativo y Jurídico", C/52/10 "Informe sobre la marcha de los trabajos del Comité Técnico, de los Grupos de Trabajo Técnico y del Grupo de Trabajo sobre Técnicas Bioquímicas y Moleculares, y Perfiles de ADN en particular" y C/53/7 "Aprobación de los programas de trabajo del Comité Administrativo y Jurídico, el Comité Técnico y los Grupos de Trabajo Técnico".

27. En el Anexo III del presente documento, dentro del apartado Subprograma UV.2: Servicios prestados a la Unión para mejorar la eficacia del sistema de la UPOV, figura un resumen de los resultados obtenidos por el CAJ, el TC y los TWP en 2018.

### III. CURSOS, SEMINARIOS, TALLERES, MISIONES\* Y CONTACTOS IMPORTANTES

#### Actividades individuales

28. En los párrafos 23 a 134 del documento [C/52/3](#) "Informe sobre las actividades realizadas en los nueve primeros meses de 2018" se expone un informe detallado de las actividades de la Oficina entre el 1 de enero y el 30 de septiembre de 2018. También se presenta un resumen de estas actividades en el Anexo III del presente documento, dentro del apartado Subprograma UV.3: Prestar asistencia para la introducción y aplicación del sistema de la UPOV.

29. En el Anexo II de este documento figura una lista de las misiones realizadas por la Oficina en 2018.

30. En los párrafos siguientes se informa de las actividades realizadas entre el 1 de octubre y el 31 de diciembre de 2018.

31. El 1 de octubre, en Ginebra, la Oficina recibió la visita del Sr. Fernando António Dos Santos, director general de la ARIPO, con quien analizó las actividades de cooperación entre la UPOV y esta Organización.

32. El 1 de octubre, en Ginebra, la Oficina recibió la visita del Sr. Santiago Cevallos Mena, director ejecutivo del Servicio Nacional de Derechos Intelectuales (SENADI) del Ecuador, acompañado de la Sra. Heidi Váscones, tercera secretaria de la Misión Permanente del Ecuador ante la OMC, con quienes analizó las novedades que se han producido en el Ecuador.

33. El 2 de octubre, en Ginebra, la Oficina recibió una visita de la Sra. Shahrinah Yusof Khan, registradora adjunta de la Oficina de la Propiedad Intelectual de Brunei Darussalam. La Sra. Khan manifestó la intención del Gobierno de Brunei Darussalam de llevar a cabo el procedimiento de adhesión al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV.

34. El 2 de octubre, en Ginebra, la Oficina recibió la visita del Sr. Harry Peralta López, director general y registrador del Registro de la Propiedad Intelectual del Ministerio de Fomento, Industria y Comercio de Nicaragua, con quien analizó las novedades que se han producido en este país.

35. El 2 de octubre, en Ginebra, la Oficina recibió la visita de la Sra. Eliane Posso, directora de Previsión y Cooperación, y el Sr. Issoufou Kabore, director de Marcas y otros Signos Distintivos, ambos de la OAPI, con quienes trató la cooperación entre la UPOV y esta Organización.

---

\* El término "misión" se refiere a actividades celebradas fuera de la sede de la UPOV.

36. El 3 de octubre, en la sede de la OMC en Ginebra, la Oficina asistió a una sesión conjunta en el Foro Público 2018 de la OMC, organizado por la Misión Permanente del Brasil ante la OMC y la Agencia Brasileña de Promoción de Exportaciones e Inversiones, sobre “*Agenda 2030 and Agriculture: Innovating to Deliver*” (La Agenda 2030 y la Agricultura: innovar para lograr).
37. El 5 de octubre, en Ginebra, la Oficina participó en una reunión por Internet con representantes del Comité Ejecutivo de la WSP (ISF, ISTA, OCDE y UPOV) y la OMA para examinar la marcha de la WSP. El 17 de diciembre de 2018 se mantuvo otra reunión electrónica.
38. Del 8 al 10 de octubre, en Madrid (España), la Oficina participó en la reunión anual de la ESA y facilitó un puesto en la sala de exposiciones para promover UPOV PRISMA.
39. El 8 de octubre, en Madrid (España), al margen de la reunión anual de la ESA, la Oficina participó en una reunión con los miembros del Comité Ejecutivo de la WSP (ISF, ISTA, OCDE y UPOV).
40. El 9 de octubre, en Ginebra, la Oficina mantuvo una reunión con el Sr. Mohanad Mozari Ibrahim Abdelgawad, consejero de la Misión Permanente de Egipto, con quien analizó las modificaciones de la Ley de Protección de los Derechos de Propiedad Intelectual (Libro IV) de Egipto, en lo que respecta al procedimiento de adhesión de Egipto al Convenio de la UPOV.
41. Del 9 al 11 de octubre, en Mascate (Omán), la Oficina participó en un taller titulado “Profundizar en el conocimiento de la introducción eficaz del sistema de derechos de obtentor en la Sultanía de Omán”, organizado por la Dirección General de Investigaciones Agrícolas y Ganadería (DGALR) del Ministerio de Agricultura y Pesca de Omán, con el apoyo financiero de la OMPI. La Oficina presentó una ponencia titulada “Introducción a la UPOV, examen DHE y cooperación, UPOV y repercusión de la protección de las obtenciones vegetales, Convenio de la UPOV y otros tratados internacionales, defensa de los derechos de obtentor y herramienta de solicitudes de derechos de obtentor UPOV PRISMA”.
42. El 10 de octubre, en Ginebra, la Oficina presentó por videoconferencia una ponencia sobre “Aplicación del Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales (UPOV)” ante los participantes en la edición de 2018 de la maestría en Derecho (LL.M.) de la Propiedad Intelectual, organizada por la OMPI y la Universidad de Turín con la colaboración del Centro Internacional de Formación (CIF) de la OIT. Asistieron a la ponencia 36 participantes de: Alemania, Colombia, Estados Unidos de América, Federación de Rusia, Grecia, India, Islandia, Italia, Japón, Jordania, México, Mozambique, Paraguay, Polonia, Rumania, República Árabe Siria, República Democrática Popular Lao, Sri Lanka y Tailandia. También hubo un participante de Hong Kong (China).
43. El 11 de octubre, en Ginebra, la Oficina presentó ponencias, por videoconferencia, sobre “Propiedad intelectual y biotecnología: obtentores y agricultores” en el Programa de maestría en Derecho de Propiedad Intelectual organizado por la OMPI, la ARIPO y la *Africa University* de Mutare (Zimbabue). Asistieron al programa participantes de: Botswana, Camerún, Etiopía, Gambia, Ghana, India, Kenya, Liberia, Malawi, Mozambique, Namibia, Nigeria, República Unida de Tanzania, Rwanda, Santo Tomé y Príncipe, Sierra Leona, Sudán, Uganda, Zambia y Zimbabue.
44. El 11 de octubre, en Hanói (Viet Nam), la Oficina participó en la primera reunión del Proyecto Piloto de Cooperación Regional, organizada por el Foro EAPVP. Asistieron a la reunión representantes del Japón, Malasia, Myanmar, Viet Nam y la Oficina de la UPOV.
45. Los días 11 y 12 de octubre, en Basilea (Suiza), la Oficina participó en una conferencia titulada “*Genome Editing/CRISPR als Herausforderung für das Life Sciences-Recht*”, organizada por la Universidad de Basilea, donde presentó una ponencia sobre la “Labor de la UPOV en relación con el concepto de variedades esencialmente derivadas”.
46. El 17 de octubre, en Londres (Reino Unido), la Oficina asistió como invitada a la reunión anual general de la BSPB para presentar las últimas novedades que se han producido en relación con UPOV PRISMA.
47. El 18 de octubre, en Nairobi (Kenya), la Oficina asistió al Taller sobre protección de las obtenciones vegetales de la AFSTA y presentó ponencias sobre “Introducción a la UPOV”, “Repercusión de la UPOV y el sistema de protección de las obtenciones vegetales” y “UPOV PRISMA”. Asistieron al taller participantes de: Estados Unidos de América, Francia, Kenya, Malawi, Mali, Nigeria, República Unida de Tanzania, Rwanda, Senegal, Sudáfrica, Sudán, Túnez, Uganda, Zimbabue, ARIPO e ISF.

48. Los días 19 y 23 de octubre, en Nairobi (Kenya), la Oficina asistió al Foro de la OMPI sobre Fortalecimiento de la gestión de la propiedad intelectual en las universidades africanas, donde presentó una ponencia sobre “Protección de las obtenciones vegetales para promover la investigación agrícola”.
49. El 22 de octubre, en Nairobi (Kenya), la Oficina participó en un Taller sobre UPOV PRISMA organizado por el KEPHIS y presentó una ponencia sobre UPOV PRISMA.
50. El 24 de octubre, en Pretoria (Sudáfrica), la Oficina asistió a la Consulta nacional a los sectores interesados sobre la aprobación del Acta de 1991 del Convenio de la UPOV por parte de Sudáfrica, organizada por el Departamento de Agricultura, Silvicultura y Pesca (DAFF) de este país, y presentó una ponencia sobre “Maximización de beneficios para los agricultores e inversión en fitomejoramiento por medio del Acta de 1991 del Convenio de la UPOV”.
51. El 25 de octubre, en Pretoria (Sudáfrica), la Oficina participó en un Taller sobre UPOV PRISMA organizado por el DAFF de Sudáfrica y presentó una ponencia sobre UPOV PRISMA.
52. El 26 de octubre, en Munich (Alemania), la Oficina asistió a la reunión anual del Comité de Expertos de la GRUR para la Protección de las Obtenciones Vegetales (Comité de Expertos) y presentó una ponencia sobre “UPOV PRISMA y las novedades que se han producido en la UPOV en relación con las variedades esencialmente derivadas”.
53. El 29 de octubre, en Ginebra, al margen de las sesiones de la UPOV, la Oficina recibió la visita de una delegación del Ministerio de Agricultura y Rehabilitación de Tierras de Egipto, integrada por el Sr. Saad Nassar, consejero, el Sr. Alaa Azouz Salama Abdelmaksoud, vicepresidente del Centro de Investigaciones Agrícolas, y el Sr. Gamal Mahmoud Elazzab, director de la Oficina Central de Examen y Certificación de Semillas (CASC), para analizar los avances en las modificaciones del proyecto de disposiciones del Libro IV “Variedades vegetales” de la Ley N.º 82 de 2002 de Protección de los Derechos de Propiedad Intelectual” de Egipto y el procedimiento de adhesión a la UPOV.
54. El 30 de octubre, en Ginebra, al margen de las sesiones de la UPOV, la Oficina recibió la visita de una delegación de Kazajstán, integrada por el Sr. Talgat Azhgaliyev, presidente de la Comisión Estatal para el Examen de Variedades de los Cultivos, y el Sr. Gaziz Seitzhanov, tercer secretario de la Misión Permanente de Kazajstán, para analizar la asistencia en la elaboración de las modificaciones de la Ley de Protección de las Obtenciones Vegetales y facilitar documentos relativos al procedimiento de adhesión a la UPOV.
55. El 1 de noviembre, en Ginebra, al margen de las sesiones de la UPOV, la Oficina participó en una reunión para debatir la cooperación en Asia, con representantes de: Alemania, China, Japón, Países Bajos, República de Corea, Unión Europea y UPSTO.
56. El 2 de noviembre, en Ginebra, al margen de las sesiones de la UPOV, la Oficina recibió la visita de una delegación de Nigeria para analizar las novedades que se han producido en este país y el procedimiento de adhesión a la UPOV.
57. Los días 5 y 6 de noviembre, en Hanói (Viet Nam), la Oficina participó en una visita de estudio sobre la protección de las obtenciones vegetales, organizada por IPKey SEA. Asistieron a la visita de estudio 15 participantes de: Estados Unidos de América, Japón, Malasia, Tailandia, Unión Europea y Viet Nam. La Oficina presentó una ponencia sobre “Introducción a los beneficios que ofrecen la protección de las obtenciones vegetales y la adhesión a la UPOV”.
58. Los días 5 y 6 de noviembre, en Ulaanbaatar (Mongolia), la Oficina participó en reuniones con el Grupo de Trabajo responsable de redactar la Ley de Variedades Vegetales y Semillas, organizado por el Ministerio de Agricultura e Industria Ligera (MOFALI) de Mongolia, con la asistencia financiera del proyecto germano-mongol de cooperación en pro de una agricultura sostenible (DMKNL).
59. Los días 8 y 9 de noviembre, en Yogyakarta (Indonesia), la Oficina participó en una “Conferencia sobre los beneficios de la adhesión a la Unión Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales”, organizada por IPKey SEA. Asistieron a la conferencia 24 participantes de: Estados Unidos de América, Indonesia, Japón, Malasia, Tailandia, Unión Europea y Viet Nam. La Oficina presentó las ponencias “Beneficios de la adhesión a la UPOV” y “Características fundamentales de la UPOV”.
60. Los días 8 y 9 de noviembre, en Bogotá (Colombia), la Oficina asistió al Congreso Colombiano de Semillas, organizado por la Asociación Colombiana de Semillas y Biotecnología (Acosemillas) y el Instituto Colombiano Agropecuario (ICA).

61. El 9 de noviembre, en Ginebra, la Oficina presentó una ponencia, por videoconferencia, sobre “Protección de las Obtenciones Vegetales y la Unión internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales (UPOV)” a los participantes de la edición de 2018 de la Maestría en Derecho de Propiedad Intelectual con especialización en Diseño, organizada conjuntamente por la OMPI y la Universidad Tongji. Asistieron a la ponencia 32 participantes de: Camboya, China, Cuba, Georgia, Ghana, India, República Democrática Popular Lao, República Unida de Tanzania y Zimbabwe.
62. Del 11 al 14 de noviembre, en Manila (Filipinas), la Oficina asistió al Congreso Asiático de Semillas de la APSA de 2018. La Oficina presentó una ponencia sobre “UPOV PRISMA: una herramienta para facilitar la solicitud de derechos de obtentor” en el Grupo de Trabajo de las Empresas Integradas de Semillas Hortícolas, en su sesión del 11 de noviembre de 2018, y el Comité Permanente sobre Derechos de Propiedad Intelectual y Biodiversidad, en su sesión del 14 de noviembre de 2018.
63. El 13 de noviembre, en Alicante (España), la Oficina asistió a la inauguración del módulo sobre protección de las obtenciones vegetales, como parte del Máster en propiedad intelectual (*Magister Lucentinus*) de la Universidad de Alicante, y ofreció una conferencia sobre el “Convenio de la UPOV y beneficios del sistema de protección de las obtenciones vegetales” a alumnos de los países siguientes: Alemania, Bulgaria, España, Guatemala, Irlanda, Italia, Lituania, México, Países Bajos, Panamá, Paraguay y República Checa.
64. El 19 de noviembre, en Windhoek (Namibia), la Oficina asistió a la Sesión Abierta del Consejo Administrativo de la ARIPO.
65. El 20 de noviembre, también en Windhoek (Namibia), la Oficina participó en un Seminario sobre protección de las obtenciones vegetales, organizado por la ARIPO en colaboración con la UPOV que contó con la asistencia de la USPTO. Asistieron al seminario participantes de: Botswana, Eswatini, Gambia, Ghana, Kenya, Lesotho, Liberia, Malawi, Mauricio, Mozambique, Namibia, Nigeria, República Unida de Tanzania, Rwanda, Santo Tomé y Príncipe, Sierra Leona, Seychelles, Sudán, Uganda, Zambia, Zimbabwe, AFSTA, ARIPO, COMESA, OCVV, EPO, OAPI y OMPI. Hubo ponentes de: Kenya, República Unida de Tanzania, Viet Nam, Unión Europea, AFSTA, ARIPO, OAPI y UPOV.
66. El 27 de noviembre, la Oficina se reunió con la Sra. Shaima Nasser Al-Akel, ejecutiva de Organizaciones Internacionales de la Oficina de los Emiratos Árabes Unidos ante la OMC, para comentar las modificaciones propuestas de la Ley de Protección de las Obtenciones Vegetales de su país y el procedimiento para ser miembro de la UPOV.
67. El 30 de noviembre, en Ginebra, la Oficina participó en una entrevista por videoconferencia con la alumna de maestría Sra. Franziska Velt, como parte del trabajo de investigación de su tesis de maestría sobre el asunto “Diferencias en la repercusión de los sistemas de protección de las obtenciones vegetales basados en el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV y el sistema *sui generis* de la India, en lo que afecta a la soberanía en materia de semillas de los países del Sur Global”.
68. El 5 de diciembre, en Ginebra, la Oficina se reunió con la delegación del Centro de Formación en Propiedad Intelectual de China (CIPTC) de la Administración Nacional de Propiedad Intelectual de China (CNIPA), durante la visita de esta delegación a la sede de la OMPI, para analizar oportunidades de aprendizaje a distancia.
69. Los días 5 y 6 de diciembre, en Angers (Francia), la Oficina asistió a la reunión anual de la OCVV con sus oficinas de examen.
70. Del 5 al 7 de diciembre, en Beijing (China), la Oficina participó en una reunión sobre UPOV PRISMA con el Centro de Desarrollo Científico y Tecnológico (DCST) del Ministerio de Agricultura y Asuntos Rurales (MARA) de este país.
71. El 6 de diciembre, en París (Francia), la Oficina asistió a la ceremonia de entrega de premios de “*Les insignes de Chevalier de l’Ordre National du Mérite*” a Jean-Christophe Gouache, vicepresidente de Asuntos Internacionales nombrado por el Consejo Directivo de Groupe Limagrain Holding SA y subdirector general de Limagrain Verneuil Holding SA. El Sr. Gouache es expresidente de la ISF.
72. Los días 19 y 20 de diciembre, en Vientián (República Democrática Popular Lao), la Oficina participó en un Taller de sensibilización sobre la protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV, organizado por la Secretaría del Foro EAPVP. Asistieron al taller 41 participantes de: Japón, Myanmar, República Democrática Popular Lao y Viet Nam. La Oficina presentó una ponencia sobre

“Principios básicos del Convenio de la UPOV y beneficios de la adhesión a la UPOV”. Al margen del taller, la Oficina participó en una reunión consultiva con el Sr. Saybandith Sayavongkhamdy, director de Políticas y Asuntos Exteriores del Departamento de Propiedad Intelectual (DIP) del Ministerio de Ciencia y Tecnología, y la Sra. Sida Youtrichanthachack, directora general adjunta del DIP, con objeto de debatir cuestiones relativas a la adhesión a la UPOV.

73. El 20 de diciembre, en Ginebra, la Oficina recibió la visita de la Sra. Maria Ryazanova, segunda secretaria de la Misión Permanente de la Federación de Rusia, con quien debatió la cooperación entre la UPOV y este país.

74. Este informe no contiene información sobre las reuniones relativas al desarrollo de UPOV PRISMA que se celebraron en Ginebra o por medios electrónicos.

#### Cursos de enseñanza a distancia

75. Se impartieron dos sesiones de cada uno de los siguientes cursos de enseñanza a distancia en alemán, español, francés e inglés desde el 5 de marzo al 8 de abril de 2018 y desde el 1 de octubre al 4 de noviembre de 2018:

- DL-205 “Introducción al sistema de la UPOV de protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV”;
- DL-305 “Examen de solicitudes de derechos de obtentor”;
- DL-305A “Administración de los derechos de obtentor (parte A del curso DL-305: Examen de las solicitudes de derechos de obtentor)”;
- DL-305B “Examen DHE (parte B del curso DL-305: Examen de solicitudes de derechos de obtentor)”.

76. En el Anexo III, dentro del apartado Subprograma UV.3, Indicador de rendimiento 4.a) “Participación en cursos de enseñanza a distancia”, se ofrece una relación de los alumnos que participaron en los cursos DL-205 y DL-305.

#### IV. RELACIONES CON ESTADOS Y ORGANIZACIONES

77. La Oficina prestó asistencia sobre legislación en materia de protección de las obtenciones vegetales a los miembros siguientes: Japón, México, Trinidad y Tabago, Uzbekistán y Viet Nam.

78. La Oficina facilitó información sobre los elementos necesarios para depositar el instrumento de adhesión al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV o de ratificación de esta a los miembros siguientes: México, Nicaragua, Sudáfrica, y Trinidad y Tabago.

79. La Oficina proporcionó asesoramiento y asistencia para la elaboración de legislación en materia de protección de las variedades vegetales de conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV o sobre el procedimiento de adhesión al Convenio de la UPOV a: Afganistán, Brunei Darussalam, Camboya, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Ghana, Guatemala, Honduras, Jamaica, Kazajstán, Kuwait, Liechtenstein, Malasia, Mongolia, Myanmar, Nigeria, República Democrática Popular Lao, Tailandia, Zambia y Zimbabwe.

80. La Oficina participó en reuniones o mantuvo reuniones con las organizaciones intergubernamentales siguientes: ARIPO, FAO, ISTA, ITPGRFA, OAPI, OCDE, OMC, OMPI y Unión Europea (OCVV).

81. La Oficina ha participado en actividades organizadas por las siguientes organizaciones no gubernamentales: AFSTA, AOHE, ASTA, CIOPORA, ESA, ISF y OMA.

V. PUBLICACIONES

82. La Oficina publicó:

a) 121 actualizaciones de la base de datos sobre variedades vegetales PLUTO;

b) 5 documentos aprobados por el Consejo en su quincuagésima segunda sesión ordinaria, celebrada el 2 de noviembre de 2018:

TGP/5	Experiencia y cooperación en el examen DHE, sección 1/3 “Acuerdo administrativo tipo de cooperación internacional en el examen de las obtenciones vegetales” (revisión)
TGP/7	Elaboración de las directrices de examen (revisión)
UPOV/INF/4	Reglamento financiero y Reglamentación financiera de la UPOV (revisión)
UPOV/INF/16	Programas informáticos para intercambio (revisión)
UPOV/INF/22	Programas informáticos y equipos utilizados por los miembros de la Unión (revisión)

83. El TC aprobó las siguientes directrices de examen, por correspondencia o en su quincuagésima cuarta sesión, celebrada los días 29 y 30 de octubre de 2018:

**	TWP	Document No. No. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name
<u>NEW TEST GUIDELINES / NOUVEAUX PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN / NEUE PRÜFUNGSRICHTLINIEN / NUEVAS DIRECTRICES DE EXAMEN</u>							
AR	TWA	TG/324/1	Rush wheatgrass, Tall Wheatgrass	Élytrigie	pontische Quecke, stumpfblütige Quecke	Agropiro	Thinopyrum ponticum (Podp.) Barkworth & D. R. Dewey, Elytrigia pontica (Podp.) Holub
AU	TWO	TG/325/1	Grevillea	Grevillea	Grevillea	Grevillea	Grevillea R. Br. corr. R. Br.
JP	TWV	TG/326/1	Pepino, Melon-pear	Pépino, Poire-melon	Pepino, Melonenbirne	Pepino, Pepino dulce Peramelón	Solanum muricatum Aiton, Solanum muricatum L'Hér. ex Ait.
JP	TWO	TG/327/1	Coleus, Painted-nettle	Coléus, Coliole	Buntblatt, Buntnessel	Coleus, Macho, Nene	Plectranthus scutellarioides (L.) R. Br., Coleus blumei Benth., Solenostemon scutellarioides (L.) Codd
DK	TWA	TG/328/1	Quinoa	Chénopode quinoa, Quinoa	Quinoa	Quinoa, Quinoa	Chenopodium quinoa Willd.
ZA	TWA	TG/329/1	Castorbean	Ricin	Rizinus	Higuerilla, Ricino	Ricinus communis L.
GB	TWO	TG/330/1	Hardy Geranium, Crane's Bill	Géranium	Storchschnabel	Geranio	Geranium L.

**	TWP	Document No. No. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name
<u>REVISIONS OF TEST GUIDELINES / RÉVISIONS DE PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN ADOPTÉS / REVISIONEN ANGENOMMENER PRÜFUNGSRICHTLINIEN / REVISIONES DE DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTADAS</u>							
GB	TWA	TG/8/7	Field Bean	Féverole	Ackerbohne	Haboncillo	Vicia faba L. var. minor Harz
DE	TWA	TG/19/11	Barley	Orge	Gerste	Cebada	Hordeum vulgare L., Hordeum lagunculiforme (Bachteev) Bachteev ex Nikif.
NL	TWO	TG/182/4	Guzmania	Guzmania	Guzmania	Guzmania	Guzmania Ruiz et Pav.
QZ	TWV	TG/259/2	Agaricus Mushroom, Button Mushroom	Agaric, Champignon de Paris	Champignon	Champiñón	Agaricus bisporus (Lange.) Sing.
ES	TWA	TG/20/11	Oats	Avoine	Hafer	Avena	Avena sativa L.
			Naked Oats	Avoine nue	Nackthafer	Avena desnuda	Avena nuda L.
ES	TWA	TG/88/7	Cotton	Cotonnier	Baumwolle	Algodón, Algodonero	Gossypium L.
NL	TWV	TG/151/5	Broccoli, Calabrese, Sprouting Broccoli, Winter broccoli	Broccoli, Chou brocoli	Brokkoli	Brécol, Brócoli, Bróculi	Brassica oleracea L. var italica Plenck, Brassica oleracea subvar. Cymosa Duchesne, Brassica oleracea var. cymosa (Duchesne) DC.
<u>PARTIAL REVISIONS OF TEST GUIDELINES / RÉVISIONS PARTIELLES DE PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN ADOPTÉS / TEILREVISIONEN ANGENOMMENER PRÜFUNGSRICHTLINIEN / REVISIONES PARCIALES DE DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTADAS</u>							
NL	TWV	TG/55/7 Rev.5	Spinach	Épinard	Spinat	Espinaca	Spinacia oleracea L.
QZ	TWV	TG/76/8 Rev.2	Sweet Pepper, Hot Pepper, Paprika, Chili	Piment, Poivron	Paprika	Aji, Chile, Pimiento	Capsicum annum L.
QZ	TWF	TG/84/4 Corr. Rev.	Japanese Plum	Prunier japonais	Ostasiatische Pflaume	Ciruelo japonés	Prunus salicina Lindl.
ES	TWV	TG/184/4 Rev.	Cardoon, Globe Artichoke, Cardoon	Artichaut, Cardon	Artischocke, Artischoke, Cardy, Gemüseartischocke-Cardy, Kardonenartischocke	Alcachofa, Cardo	Cynara cardunculus L., Cynara scolymus L.
JP	TWO	TG/283/1 Rev.	Oncidium	Oncidium, Orchidée danseuse	Oncidium	Oncidium	Oncidium Sw.
QZ	TWV	TG/7/10 Rev.1	Pea	Pois	Erbse	Guisante, Arveja	Pisum sativum L.
NL	TWV	TG/44/11 Rev.2	Tomato	Tomate	Tomate	Tomate	Solanum lycopersicum (L.) Karst. ex. Farw.

**	TWP	Document No. No. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name
NL	TWV	TG/294/1 Corr. Rev.2	Tomato Rootstocks	Porte-greffe de tomate	Tomatenunterla gen	Portainjertos de tomate	Solanum habrochaites S. Knapp & D.M. Spooner; Solanum lycopersicum L. x Solanum habrochaites S. Knapp & D.M. Spooner; Solanum lycopersicum L. x Solanum peruvianum (L.) Mill.; Solanum lycopersicum L. x Solanum cheesmaniae (L. Ridley) Fosberg; Solanum pimpinellifolium L. x Solanum habrochaites S. Knapp & D.M. Spooner

84. *Se invita al Consejo a tomar nota del presente informe.*

[Siguen los Anexos]

## ANEXO I

## MIEMBROS DE LA UNIÓN

31 de diciembre de 2018

En el presente documento se da cuenta de la situación de los miembros de la Unión respecto de las distintas actas del Convenio, al 31 de diciembre de 2018 (véanse los Artículos 31 y 32 del Convenio de 1961, el Artículo 32.1) del Acta de 1978 y el Artículo 34.2) del Acta de 1991).

- 1ª línea: Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales de 2 de diciembre de 1961
- 2ª línea: Acta adicional de 10 de noviembre de 1972
- 3ª línea: Acta de 23 de octubre de 1978
- 4ª línea: Acta de 19 de marzo de 1991

Miembro	Fecha de la firma	Fecha del depósito del instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión	Fecha de entrada en vigor
Albania	- - - -	- - - 15 de septiembre de 2005	- - - 15 de octubre de 2005
Alemania	2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	11 de julio de 1968 23 de julio de 1976 12 de marzo de 1986 25 de junio de 1998	10 de agosto de 1968 11 de febrero de 1977 12 de abril de 1986 25 de julio de 1998
Argentina	- - - -	- - 25 de noviembre de 1994 -	- - 25 de diciembre de 1994 -
Australia	- - - -	- - 1 de febrero de 1989 20 de diciembre de 1999	- - 1 de marzo de 1989 20 de enero de 2000
Austria	- - - -	- - 14 de junio de 1994 1 de junio de 2004	- - 14 de julio de 1994 1 de julio de 2004
Azerbaiyán	- - - -	- - - 9 de noviembre de 2004	- - - 9 de diciembre de 2004
Belarús	- - - -	- - - 5 de diciembre de 2002	- - - 5 de enero de 2003
Bélgica	2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	5 de noviembre de 1976 5 de noviembre de 1976 - -	5 de diciembre de 1976 11 de febrero de 1977 - -
Bolivia (Estado Plurinacional de)	- - - -	- - 21 de abril de 1999 -	- - 21 de mayo de 1999 -
Bosnia y Herzegovina	- - - -	- - - 10 de octubre de 2017	- - - 10 de noviembre de 2017

C/53/2  
Anexo I, página 2

Miembro	Fecha de la firma	Fecha del depósito del instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión	Fecha de entrada en vigor
Brasil	- - - -	- - 23 de abril de 1999 -	- - 23 de mayo de 1999 -
Bulgaria	- - - -	- - - 24 de marzo de 1998	- - - 24 de abril de 1998
Canadá	- - 31 de octubre de 1979 9 de marzo de 1992	- - 4 de febrero de 1991 19 de junio de 2015	- - 4 de marzo de 1991 19 de julio de 2015
Chile	- - - -	- - 5 de diciembre de 1995 -	- - 5 de enero de 1996 -
China	- - - -	- - 23 de marzo de 1999 -	- - 23 de abril de 1999 -
Colombia	- - - -	- - 13 de agosto de 1996 -	- - 13 de septiembre de 1996 -
Costa Rica	- - - -	- - - 12 de diciembre de 2008	- - - 12 de enero de 2009
Croacia	- - - -	- - - 1 de agosto de 2001	- - - 1 de septiembre de 2001
Dinamarca	26 de noviembre de 1962 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	6 de septiembre de 1968 8 de febrero de 1974 8 de octubre de 1981 26 de abril de 1996	6 de octubre de 1968 11 de febrero de 1977 8 de noviembre de 1981 24 de abril de 1998
Ecuador	- - - -	- - 8 de julio de 1997 -	- - 8 de agosto de 1997 -
Eslovaquia <sup>1</sup>	- - - -	- - - 12 de mayo de 2009	- - 1 de enero de 1993 12 de junio de 2009
Eslovenia	- - - -	- - - 29 de junio de 1999	- - - 29 de julio de 1999
España	- - - 19 de marzo de 1991	18 de abril de 1980 18 de abril de 1980 - 18 de junio de 2007	18 de mayo de 1980 18 de mayo de 1980 - 18 de julio de 2007

<sup>1</sup> Continuación de la adhesión de la República Checa (instrumento depositado el 4 de noviembre de 1991; entrada en vigor el 4 de diciembre de 1991).

C/53/2  
Anexo I, página 3

Miembro	Fecha de la firma	Fecha del depósito del instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión	Fecha de entrada en vigor
Estados Unidos de América	- - 23 de octubre de 1978 25 de octubre de 1991	- - 12 de noviembre de 1980 22 de enero de 1999	- - 8 de noviembre de 1981 22 de febrero de 1999
Estonia	- - - -	- - - 24 de agosto de 2000	- - - 24 de septiembre de 2000
Federación de Rusia	- - - -	- - - 24 de marzo de 1998	- - - 24 de abril de 1998
Finlandia	- - - -	- - 16 de marzo de 1993 20 de junio de 2001	- - 16 de abril de 1993 20 de julio de 2001
Francia	2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	3 de septiembre de 1971 22 de enero de 1975 17 de febrero de 1983 27 de abril de 2012	3 de octubre de 1971 11 de febrero de 1977 17 de marzo de 1983 27 de mayo de 2012
Georgia	- - - -	- - - 29 de octubre de 2008	- - - 29 de noviembre de 2008
Hungría	- - - -	- - 16 de marzo de 1983 1 de diciembre de 2002	- - 16 de abril de 1983 1 de enero de 2003
Irlanda	- - 27 de septiembre de 1979 21 de febrero de 1992	- - 19 de mayo de 1981 8 de diciembre de 2011	- - 8 de noviembre de 1981 8 de enero de 2012
Islandia	- - - -	- - - 3 de abril de 2006	- - - 3 de mayo de 2006
Israel	- - - 23 de octubre de 1991	12 de noviembre de 1979 12 de noviembre de 1979 12 de abril de 1984 3 de junio de 1996	12 de diciembre de 1979 12 de diciembre de 1979 12 de mayo de 1984 24 de abril de 1998
Italia	2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	1 de junio de 1977 1 de junio de 1977 28 de abril de 1986 -	1 de julio de 1977 1 de julio de 1977 28 de mayo de 1986 -
Japón	- - 17 de octubre de 1979 -	- - 3 de agosto de 1982 24 de noviembre de 1998	- - 3 de septiembre de 1982 24 de diciembre de 1998
Jordania	- - - -	- - - 24 de septiembre de 2004	- - - 24 de octubre de 2004

C/53/2  
Anexo I, página 4

Miembro	Fecha de la firma	Fecha del depósito del instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión	Fecha de entrada en vigor
Kenya	- - - -	- - 13 de abril de 1999 11 de abril de 2016-	- - 13 de mayo de 1999 11 de mayo de 2016-
Kirguistán	- - - -	- - - 26 de mayo de 2000	- - - 26 de junio de 2000
Letonia	- - - -	- - - 30 de julio de 2002	- - - 30 de agosto de 2002
Lituania	- - - -	- - - 10 de noviembre de 2003	- - - 10 de diciembre de 2003
Macedonia del Norte	- - - -	- - - 4 de abril de 2011	- - - 4 de mayo de 2011
Marruecos	- - - -	- - - 8 de septiembre de 2006	- - - 8 de octubre de 2006
México	- - 25 de julio de 1979 -	- - 9 de julio de 1997 -	- - 9 de agosto de 1997 -
Montenegro	- - - -	- - - 24 de agosto de 2015	- - - 24 de septiembre de 2015
Nicaragua	- - -	- - 6 de agosto de 2001	- - 6 de septiembre de 2001
Noruega	- - - -	- - 13 de agosto de 1993 -	- - 13 de septiembre de 1993 -
Nueva Zelandia	- - 25 de julio de 1979 19 de diciembre de 1991	- - 3 de noviembre de 1980 -	- - 8 de noviembre de 1981 -
Omán	- - - -	- - - 22 de octubre de 2009	- - - 22 de noviembre de 2009
Organización Africana de la Propiedad Intelectual	- - - -	- - - 10 de junio de 2014	- - - 10 de julio de 2014

C/53/2  
Anexo I, página 5

Miembro	Fecha de la firma	Fecha del depósito del instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión	Fecha de entrada en vigor
Países Bajos	2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	8 de agosto de 1967 12 de enero de 1977 2 de agosto de 1984 14 de octubre de 1996	10 de agosto de 1968 11 de febrero de 1977 2 de septiembre de 1984 24 de abril de 1998
Panamá	- - - -	- - 23 de abril de 1999 22 de octubre de 2012	- - 23 de mayo de 1999 22 de noviembre de 2012
Paraguay	- - - -	- - 8 de enero de 1997 -	- - 8 de febrero de 1997 -
Perú	- - - -	- - - 8 de julio de 2011	- - - 8 de agosto de 2011
Polonia	- - - -	- - 11 de octubre de 1989 15 de julio de 2003	- - 11 de noviembre de 1989 15 de agosto de 2003
Portugal	- - - -	- - 14 de septiembre de 1995 -	- - 14 de octubre de 1995 -
Reino Unido	26 de noviembre de 1962 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	17 de septiembre de 1965 1 de julio de 1980 24 de agosto de 1983 3 de diciembre de 1998	10 de agosto de 1968 31 de julio de 1980 24 de septiembre de 1983 3 de enero de 1999
República Checa <sup>1</sup>	- - - -	- - - 24 de octubre de 2002	- - 1 de enero de 1993 24 de noviembre de 2002
República de Corea	- - - -	- - - 7 de diciembre de 2001	- - - 7 de enero de 2002
República de Moldova	- - - -	- - - 28 de septiembre de 1998	- - - 28 de octubre de 1998
República Dominicana	- - - -	- - - 16 de mayo de 2007	- - - 16 de junio de 2007
República Unida de Tanzania	- - - -	- - - 22 de octubre de 2015	- - - 22 de noviembre de 2015
Rumania	- - - -	- - - 16 de febrero de 2001	- - - 16 de marzo de 2001

<sup>1</sup> Continuación de la adhesión de la República Checa (instrumento depositado el 4 de noviembre de 1991; entrada en vigor el 4 de diciembre de 1991).

C/53/2  
Anexo I, página 6

Miembro	Fecha de la firma	Fecha del depósito del instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión	Fecha de entrada en vigor
Serbia	- - - -	- - - 5 de diciembre de 2012	- - - 5 de enero de 2013
Singapur	- - - -	- - - 30 de junio de 2004	- - - 30 de julio de 2004
Sudáfrica	- - 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	7 de octubre de 1977 7 de octubre de 1977 21 de julio de 1981 -	6 de noviembre de 1977 6 de noviembre de 1977 8 de noviembre de 1981 -
Suecia	- 11 de enero de 1973 6 de diciembre de 1978 17 de diciembre de 1991	17 de noviembre de 1971 11 de enero de 1973 1 de diciembre de 1982 18 de diciembre de 1997	17 de diciembre de 1971 11 de febrero de 1977 1 de enero de 1983 24 de abril de 1998
Suiza	30 de noviembre de 1962 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	10 de junio de 1977 10 de junio de 1977 17 de junio de 1981 1 de agosto de 2008	10 de julio de 1977 10 de julio de 1977 8 de noviembre de 1981 1 de septiembre de 2008
Trinidad y Tabago	- - - -	- - 30 de diciembre de 1997 -	- - 30 de enero de 1998 -
Túnez	- - - -	- - - 31 de julio de 2003	- - - 31 de agosto de 2003
Turquía	- - - -	- - - 18 de octubre de 2007	- - - 18 de noviembre de 2007
Ucrania	- - - -	- - 3 de octubre de 1995 19 de diciembre de 2006	- - 3 de noviembre de 1995 19 de enero de 2007
Unión Europea	- - - -	- - - 29 de junio de 2005	- - - 29 de julio de 2005
Uruguay	- - - -	- - 13 de octubre de 1994 -	- - 13 de noviembre de 1994 -
Uzbekistán	- - - -	- - - 14 de octubre de 2004	- - - 14 de noviembre de 2004
Viet Nam	- - - -	- - - 24 de noviembre de 2006	- - - 24 de diciembre de 2006

Total: 75 miembros

[Sigue el Anexo II]

## ANEXO II

## LISTA DE MISIONES\* Y ACTIVIDADES Y SU CONTRIBUCIÓN A LOS INDICADORES DE RENDIMIENTO EN 2018

Descripción de los indicadores de rendimiento presentados en la siguiente tabla (véase también el Anexo III):

**UV.3 – 1.a)** Estados y organizaciones que han recibido información  
**UV.3 – 1.d)** Participación en actividades de la UPOV de fomento de la sensibilización o actividades en las que toma parte el personal de la UPOV o formadores en nombre del personal de la UPOV  
**UV.3 – 2.a)** Reuniones con funcionarios de la administración para examinar asuntos legislativos  
**UV.3 – 4.b)** Formación de formadores  
**UV.3 – 4.c)** Actividades de formación ideadas en colaboración con la UPOV  
**UV.3 – 4.d)** Participación de Estados y organizaciones observadores en el CAJ, el TC, los TWP y los talleres preparatorios conexos

**UV.3 – 4.e)** Participación en actividades de la UPOV  
**UV.3 – 4.f)** Participación en actividades en las que toma parte el personal de la UPOV o formadores en nombre del personal de la UPOV  
**UV.3 – 4.g)** Cursos académicos en los que figura como tema el sistema de la UPOV de protección de las variedades vegetales  
**UV.3 – 4.h)** Ejecución de proyectos con organizaciones y donantes asociados.  
**UV.4 – 2.c)** Participación de los sectores interesados en seminarios y simposios  
**UV.4 – 2.d)** Participación en reuniones de los sectores interesados pertinentes y en reuniones con estos sectores  
**UV.4 – 3.a)** Participación en reuniones de organizaciones pertinentes y en reuniones con estas organizaciones

Del	al	Actividad o misión	Ciudad	País	Personal o representante de la UPOV	organizadas por la UPOV o conjuntamente con ella	Organizadores <sup>1</sup>	UV.3 1.a)	UV.3 1.d)	UV.3 2.a)	UV.3 4.b)	UV.3 4.c)	UV.3 4.d)	UV.3 4.e), f)	UV.3 4.g)	UV.3 4.h)	UV.4 2.c)	UV.4 2.d)	UV.4 3.a)
1	08-01-18	10-01-18	Seminario sobre la protección de las obtenciones vegetales	Hangzhou	China	Motomura	X	SFA de China	1	1		1					1		
2	12-01-18	12-01-18	Asamblea General de la AOHE	París	Francia	Rivoire, Madhour		AOHE										1	
3	23-01-18	23-01-18	Reunión con Syngenta Foundation for Sustainable Agriculture	Basilea	Suiza	Rivoire, Madhour	X	SFSA										1	
4	27-01-18	29-01-18	Congreso sobre Semillas de Flores y Hortalizas de la ASTA.	San Diego	Estados Unidos de América	Rivoire		ASTA										1	
5	29-01-18	30-01-18	Consulta jurídica con las autoridades responsables de explicar las modificaciones propuestas del Libro IV de la Ley de Protección de los Derechos de Propiedad Intelectual	El Cairo	Egipto	Huerta	X	Egipto			1								
6	30-01-18	02-02-18	Reuniones del Grupo de trabajo especial y reunión del Grupo de trabajo técnico sobre los sistemas de semillas de la OCDE	París	Francia	Taveira		OCDE											1
7	21-02-18	24-02-18	Taller sobre "Cooperación entre la India y la Unión Europea para el desarrollo del sector de las semillas y la protección de las obtenciones vegetales"	Nueva Delhi	India	Button, Huerta		Alemania, India, Países Bajos y OCVV	1	1							1		
8	26-02-18	01-03-18	Octavo Congreso Anual de la AFSTA	El Cairo	Egipto	Button, Rivoire		AFSTA										1	
9	27-02-18	27-02-18	Reunión del Comité Ejecutivo de la WSP con Bill & Melinda Gates Foundation y Syngenta Foundation	El Cairo	Egipto	Button, Rivoire	X	WSP (ISF, ISTA, OCDE y UPOV)								1	1		
10	27-02-18	27-02-18	Visita de cortesía al Ministro de Agricultura y Rehabilitación de Tierras de Egipto	El Cairo	Egipto	Button, Rivoire		Egipto	1		1								
11	05-03-18	05-03-18	Sesión del Comité de Propiedad Intelectual de la ISF	Zurich	Suiza	Button, Huerta		ISF										1	

\* El término "misión" se refiere a actividades celebradas fuera de la sede de la UPOV.

<sup>1</sup> En el apéndice figura una lista de siglas y abreviaturas.

C/53/2  
Anexo II, página 2

Del	al	Actividad o misión	Ciudad	País	Personal o representante de la UPOV	organizadas por la UPOV o conjuntamente con ella	Organizadores <sup>1</sup>	UV.3 1.a)	UV.3 1.d)	UV.3 2.a)	UV.3 4.b)	UV.3 4.c)	UV.3 4.d)	UV.3 4.e), f)	UV.3 4.g)	UV.3 4.h)	UV.4 2.c)	UV.4 2.d)	UV.4 3.a)	
12	05-03-18	07-03-18	Reunión con la OCVV sobre las futuras modificaciones de UPOV PRISMA	Angers	Francia	Madhour	X	OCVV y UPOV												1
13	12-03-18	12-03-18	Reunión con la delegación de Myanmar sobre el procedimiento legislativo de la Ley de Protección de las Obtenciones Vegetales de Myanmar	Roelofarendsveen	Países Bajos	Huerta, Motomura	X	<i>Naktuinbouw</i>	1		1									
14	14-03-18	15-03-18	Decimoquinta edición de <i>International Career Day</i>	Basilea	Suiza	Huerta		Suiza											1	
15	15-03-18	15-03-18	Curso avanzado OMPI-OMC sobre propiedad intelectual para funcionarios gubernamentales	Ginebra	Suiza	Taveira		OMPI, OMC				1			1					
16	19-03-18	23-03-18	Trigésima quinta sesión del CIG de la OMPI	Ginebra	Suiza	Motomura		OMPI												1
17	21-03-18	22-03-18	Reunión del Consejo de Administración de la OCVV	Angers	Francia	Button		OCVV												1
18	22-03-18	22-03-18	Reunión con la OCVV y la ISF	Angers	Francia	Button	X	OCVV, ISF y UPOV											1	1
19	22-03-18	22-03-18	Reunión sobre aplicación del Protocolo de Nagoya y acceso a los recursos y participación en los beneficios	Angers	Francia	Rivoire		Vegepolys											1	
20	26-03-18	28-03-18	Reunión del Comité de Redacción Ampliado (TC-EDC/MAR18)	Ginebra (sede de la UPOV) (órgano de la UPOV)	Suiza		X	UPOV					1							
21	28-03-18	28-03-18	Reunión sobre la elaboración del formulario electrónico de solicitud (UPOV/EAF/11)	Ginebra (sede de la UPOV) (órgano de la UPOV)	Suiza		X	UPOV					1							
22	11-04-18	11-04-18	Visita de estudio a la OMPI de funcionarios del Departamento de Propiedad Intelectual de Camboya	Ginebra	Suiza	Huerta, Motomura		OMPI	1	1										
23	16-04-18	16-04-18	Conferencia en el <i>Institut Polytechnique LaSalle</i>	Beauvais	Francia	Rivoire		<i>Institut Polytechnique LaSalle Beauvais</i>							1					
24	16-04-18	20-04-18	Formación ofrecida a un miembro de la UPOV por la OCVV sobre la administración y los procedimientos de otras organizaciones	Angers	Francia	Sánchez-Vizcaíno	X	UPOV OCVV				1								
25	23-04-18	23-04-18	Reunión sobre la labor preparatoria para la edición de 2018 del Curso internacional sobre protección de las obtenciones vegetales	Ámsterdam	Países Bajos	Huerta	X	<i>Naktuinbouw</i> , Universidad de Wageningen, UPOV										1		
26	25-04-18	26-04-18	Academia de la CIOPORA y quincuagésima séptima reunión general anual de la CIOPORA	Gante	Bélgica	Button, Rivoire, Madhour		CIOPORA											1	
27	30-04-18	30-04-18	Seminario itinerante OMPI-UKIPO: servicios e iniciativas de la OMPI	Londres	Reino Unido	Button		OMPI y UKIPO		1							1			

C/53/2  
Anexo II, página 3

	Del	al	Actividad o misión	Ciudad	País	Personal o representante de la UPOV	organizadas por la UPOV o conjuntamente con ella	Organizadores <sup>1</sup>	UV.3 1.a)	UV.3 1.d)	UV.3 2.a)	UV.3 4.b)	UV.3 4.c)	UV.3 4.d)	UV.3 4.e), f)	UV.3 4.g)	UV.3 4.h)	UV.4 2.c)	UV.4 2.d)	UV.4 3.a)
28	02-05-18	03-05-18	<i>Programme Master II en Propriété Intellectuelle</i>	Yaundé	Camerún	Rivoire		OAPI, Academia de la OMPI y Universidad de Yaundé	1	1						1				
29	03-05-18	03-05-18	Programa de formación de nivel avanzado en Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos en Apoyo a la Innovación	Estocolmo	Suecia	Motomura		OMPI, PRV y Asdi	1	1			1			1				
30	03-05-18	03-05-18	Reunión con el Comité Ejecutivo de la WSP con la OMA	Roma	Italia	Button	X	WSP (ISF, ISTA, OCDE y UPOV) y OMA									1			
31	14-05-18	16-05-18	Grupo de Trabajo del Proyecto XML4IP del Comité de Normas Técnicas de la OMPI	Moscú	Federación de Rusia	Madhour		OMPI												1
32	15-05-18	17-05-18	Curso de formación KOICA-KSVS sobre la protección de las variedades vegetales y examen DHE	Gimcheon	República de Corea	Huerta	X	KOICA, KSVS y UPOV	1	1			1							
33	16-05-18	16-05-18	Reunión de coordinación de la labor del TWC	París	Francia	Button, Taveira	X	UPOV						1						
34	19-05-18	19-05-18	Seminario sobre la aplicación del Acta de 1991 del Convenio de la UPOV	Nairobi	Kenya	Taveira	X	KEPHIS	1	1			1		1			1		
35	21-05-18	21-05-18	Taller preparatorio del TWA/47	Naivasha	Kenya	Taveira, Oertel, May	X	UPOV					1							
36	21-05-18	25-05-18	Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Agrícolas (TWA/47)	Naivasha	Kenya	Taveira, Oertel, May	X							1						
37	23-05-18	23-05-18	Visita de estudio a Ginebra de los alumnos del Programa de formación de nivel avanzado en propiedad intelectual y recursos genéticos en apoyo a la innovación	Ginebra	Suiza	Huerta, Rivoire, Taveira		OMPI, PRV y Asdi	1	1			1			1				
38	28-05-18	28-05-18	Asamblea General de 2018 de la OMA	Moscú	Federación de Rusia	Button		WFO											1	
39	28-05-18	28-05-18	Visita a la Comisión Estatal de la Federación de Rusia encargada del Examen y la Protección de las Obtenciones Vegetales	Moscú	Federación de Rusia	Button		Federación de Rusia	1											
40	03-06-18	06-06-18	Congreso Mundial de Semillas de 2018 de la ISF	Brisbane	Australia	Button, Rovere		ISF											1	
41	05-06-18	05-06-18	Maestría OMPI-QUT en Derecho de la Propiedad Intelectual	Brisbane	Australia	Button		UPOV, QUT de Australia	1	1						1				
42	05-06-18	05-06-18	Reunión del Consejo de los ADPIC	Ginebra	Suiza	Taveira		WTO												1
43	05-06-18	06-06-18	Seminario sobre la protección jurídica de las obtenciones vegetales	Taskent	Uzbekistán	Huerta, Motomura	X	IPA de Uzbekistán	1	1	1							1		
44	05-06-18	06-06-18	Conferencia SeedConnect	Abuya	Nigeria	Rivoire		NASC de Nigeria											1	
45	07-06-18	08-06-18	Visita a la Oficina de PI de Canberra (Australia)	Canberra	Australia	Button	X	IP Australia y UPOV	1											
46	11-06-18	12-06-18	Visita a la Oficina de PI de Wellington (Nueva Zelanda)	Wellington	Nueva Zelanda	Button	X	IPONZ y UPOV	1									1		



C/53/2  
Anexo II, página 5

	Del	al	Actividad o misión	Ciudad	País	Personal o representante de la UPOV	organizadas por la UPOV o conjuntamente con ella	Organizadores <sup>1</sup>	UV.3 1.a)	UV.3 1.d)	UV.3 2.a)	UV.3 4.b)	UV.3 4.c)	UV.3 4.d)	UV.3 4.e), f)	UV.3 4.g)	UV.3 4.h)	UV.4 2.c)	UV.4 2.d)	UV.4 3.a)	
60	12-07-18	12-07-18	Formación ofrecida a un miembro de la UPOV por la OCVV: observación de la evaluación formal que el Servicio de Auditoría de Calidad (QAS) de la OCVV realizó del Servicio de Seguridad Alimentaria de Finlandia (Evira) como oficina de examen	Turku	Finlandia	Motomura	X	OCVV y UPOV					1								1
61	18-07-18	18-07-18	Primera edición del Curso de verano de la OMPI sobre Propiedad Intelectual [participación por videoconferencia]	Río de Janeiro	Brasil	Taveira		OMPI								1					
62	25-07-18	27-07-18	Curso de formación de la JICA "Protección de las obtenciones vegetales y sistema de control de la calidad de las semillas para facilitar la distribución de semillas de alta calidad"	Tsukuba	Japón	Motomura	X	JICA	1	1	1		1								
63	25-07-18	27-07-18	Novena sesión del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura	Roma	Italia	Taveira		CGRFA													1
64	30-07-18	30-07-18	Reunión con funcionarios del MAFF del Japón	Tokio	Japón	Button, Motomura	X	MAFF del Japón	1												
65	01-08-18	01-08-18	Undécima Reunión Anual del Foro de Asia Oriental para la Protección de las Variedades Vegetales (Foro EAPVP)	Muntinlupa	Filipinas	Button, Motomura	X	Foro EAPVP y JATAFF	1	1											
66	02-08-18	02-08-18	Seminario internacional sobre los beneficios de la protección de las obtenciones vegetales en virtud del sistema de la UPOV	Muntinlupa	Filipinas	Button, Motomura	X	Oficina de protección de las obtenciones vegetales de Filipinas, MAFF del Japón, Foro EAPVP y UPOV	1	1					1				1		
67	15-08-18	17-08-18	Consultas jurídicas con las autoridades responsables para prestar asistencia en el proceso de modificación de la Ley de Protección de Obtenciones Vegetales de 2004 de Malasia	Putrajaya	Malasia	Button, Huerta	X	Departamento de Agricultura de Malasia	1	1	1										
68	23-08-18	24-08-18	Taller regional sobre el examen de solicitudes de protección de las obtenciones vegetales	Lima	Perú	Taveira	X	IPKey América Latina, UPOV, INDECOPI, OCVV y EUIPO	1	1					1						
69	27-08-18	29-08-18	Seminario regional sobre la protección de las obtenciones vegetales en virtud del Acta de 1991 del Convenio de la UPOV: beneficios de la colaboración público-privada para la transferencia de tecnología	Lima	Perú	Taveira	X	IPKey América Latina, UPOV, INDECOPI, OCVV, Comunidad Andina y EUIPO	1	1									1		
70	27-08-18	31-08-18	Trigésima séptima sesión del CIG de la OMPI	Ginebra	Suiza	Motomura		OMPI													1
71	30-08-18	30-08-18	Conferencia sobre "Promoción del fitomejoramiento, dificultades y perspectivas", en el almuerzo oficial del programa de máster <i>Erasmus Mundus</i> en Fitomejoramiento emPLANT	Beauvais	Francia	Rivoire		<i>Institut Polytechnique LaSalle Beauvais</i>								1					



C/53/2  
Anexo II, página 7

	Del	al	Actividad o misión	Ciudad	País	Personal o representante de la UPOV	organizadas por la UPOV o conjuntamente con ella	Organizadores <sup>1</sup>	UV.3 1.a)	UV.3 1.d)	UV.3 2.a)	UV.3 4.b)	UV.3 4.c)	UV.3 4.d)	UV.3 4.e), f)	UV.3 4.g)	UV.3 4.h)	UV.4 2.c)	UV.4 2.d)	UV.4 3.a)
89	08-10-18	08-10-18	Reunión del Comité Ejecutivo de la WSP y la OMA	Madrid	España	Button	X	WSP (ISF, ISTA, OCDE y UPOV) y OMA									1			
90	09-10-18	11-10-18	Taller sobre "Refuerzo de los conocimientos acerca de la aplicación eficaz del sistema de derechos de obtentor en la Sultanía de Omán"	Mascate	Omán	Rivoire		DGALR de Omán y OMPI	1	1	1		1							
91	10-10-18	10-10-18	Maestría en Derecho (LL.M.) de la Propiedad Intelectual (OMPI-Universidad de Turín-CIF de la OIT)	Ginebra	Suiza	Huerta		OMPI, Universidad de Turín, CIF de la OIT					1			1				
92	11-10-18	11-10-18	Primera Reunión del Proyecto Piloto de Cooperación Regional	Hanói	Viet Nam	Button, Motomura	X	Foro EAPVP							1					
93	11-10-18	11-10-18	Colaboración con la ARIPO, por videoconferencia, en las ponencias sobre la protección de las obtenciones vegetales en el Programa de maestría en Derecho de Propiedad Intelectual, en la <i>Africa University</i>	Mutare	Zimbabwe	Huerta, Rivoire		OMPI, ARIPO y <i>Africa University</i>					1			1				
94	11-10-18	12-10-18	Conferencia " <i>Genome Editing/CRISPR als Herausforderung für das Life Sciences-Recht</i> "	Basilea	Suiza	Huerta		Universidad de Basilea										1	1	
95	17-10-18	17-10-18	Reunión Anual General de la <i>British Society of Plant Breeders</i>	Londres	Reino Unido	Button		BSPB												1
96	18-10-18	18-10-18	Taller sobre protección de las obtenciones vegetales de la AFSTA	Nairobi	Kenya	Rivoire		AFSTA					1							1
97	19-10-18	23-10-18	Foro de la OMPI sobre Fortalecimiento de la gestión de la propiedad intelectual en las universidades africanas	Nairobi	Kenya	Rivoire		OMPI	1	1										1
98	22-10-18	22-10-18	Taller sobre UPOV PRISMA	Nairobi	Kenya	Rivoire	X	KEPHIS							1					
99	24-10-18	24-10-18	Consulta nacional a los sectores interesados sobre la aprobación del Acta de 1991 del Convenio de la UPOV por parte de Sudáfrica	Pretoria	Sudáfrica	Rivoire		DAFF de Sudáfrica	1		1							1		
100	25-10-18	25-10-18	Taller sobre UPOV PRISMA	Pretoria	Sudáfrica	Rivoire	X	DAFF de Sudáfrica							1					
101	26-10-18	26-10-18	Reunión Anual del Comité de la GRUR	Munich	Alemania	Button		GRUR												1
102	29-10-18	30-10-18	Comité Técnico (TC/54)	Ginebra (sede de la UPOV) (órgano de la UPOV)	Suiza		X	UPOV						1						
103	31-10-18	31-10-18	Comité Administrativo y Jurídico (CAJ/75)	Ginebra (sede de la UPOV) (órgano de la UPOV)	Suiza		X	UPOV						1						



C/53/2  
Anexo II, página 9

	Del	al	Actividad o misión	Ciudad	País	Personal o representante de la UPOV	organizadas por la UPOV o conjuntamente con ella	Organizadores <sup>1</sup>	UV.3 1.a)	UV.3 1.d)	UV.3 2.a)	UV.3 4.b)	UV.3 4.c)	UV.3 4.d)	UV.3 4.e), f)	UV.3 4.g)	UV.3 4.h)	UV.4 2.c)	UV.4 2.d)	UV.4 3.a)	
119	06-12-18	06-12-18	Ceremonia de entrega de premios de "Les insignes de Chevalier de l'Ordre National du Mérite"	París	Francia	Button		Limagrain (Francia)												1	
120	19-12-18	20-12-18	Taller de sensibilización sobre la protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV	Vientián	República Democrática Popular Lao	Motomura		Foro EAPVP	1	1	1		1								
Total									45	34	15	0	22	12	7	14	4	19	24	20	

[Sigue el Anexo III]

## RESULTADOS E INDICADORES DE RENDIMIENTO PARA 2018

Índice

<b>INTRODUCCIÓN .....</b>	<b>4</b>
<b>Subprograma UV.1: Política general sobre protección de las variedades vegetales .....</b>	<b>5</b>
Objetivos: .....	5
1. Determinación y cumplimiento de las metas estratégicas de la UPOV .....	5
a) <i>Establecimiento de un plan operativo estratégico</i> .....	5
2. Organización de las sesiones del Consejo y del Comité Consultivo .....	5
a) <i>Participación en las sesiones del Consejo y del Comité Consultivo</i> .....	5
3. Organización y supervisión de la labor de los comités de la UPOV .....	6
a) <i>Aprobación y supervisión de los programas de trabajo del CAJ, el TC, los TWP y los grupos de trabajo especiales</i> .....	6
b) <i>Elección de los presidentes del CAJ, el TC, los TWP y los grupos de trabajo especiales y los vicepresidentes del CAJ y del TC</i> .....	6
c) <i>Aprobación de los calendarios anuales de reuniones</i> .....	6
4. Coordinación, fiscalización y evaluación del rendimiento del programa y presupuesto para el bienio 2018-2019 .....	6
a) <i>Ejecución del programa en el marco del presupuesto del bienio 2018-2019</i> .....	6
b) <i>Aprobación de los estados financieros</i> .....	6
c) <i>Aprobación del informe de gestión financiera</i> .....	6
5. Preparación y adopción del programa y presupuesto para el bienio 2020-2021 .....	6
a) <i>Preparación y adopción del programa y presupuesto para el bienio 2020-2021 con arreglo al "Reglamento financiero y Reglamentación financiera de la UPOV"</i> .....	6
6. Examen de la conformidad de leyes o proyectos de ley con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV .....	6
a) <i>Recomendaciones formuladas por el Comité Consultivo</i> .....	6
b) <i>Decisiones del Consejo</i> .....	7
7. Examen de la situación relativa a las solicitudes y concesión de derechos de obtentor .....	7
a) <i>Número de solicitudes de derechos de obtentor</i> .....	7
b) <i>Número de títulos concedidos</i> .....	7
c) <i>Número de títulos en vigor</i> .....	7
d) <i>Número de géneros/especies protegidos por los miembros de la Unión</i> .....	7
e) <i>Número de géneros/especies cuyas variedades se han protegido</i> .....	7
f) <i>Análisis por tipo de cultivo</i> .....	7
8. Facilitación de la presentación de solicitudes mediante UPOV PRISMA (antes conocida como formulario electrónico de solicitud de la UPOV (EAF)) .....	8
a) <i>Recomendaciones formuladas por el Comité Consultivo</i> .....	8
b) <i>Decisiones del Consejo</i> .....	8
d) <i>Número de cultivos o especies que abarca el EAF</i> .....	8
e) <i>Número de solicitudes efectuadas por medio del EAF (véase UV. 2)</i> .....	8
9. Promoción de la cooperación voluntaria entre los miembros de la Unión en la aplicación del Convenio de la UPOV .....	8
a) <i>Recomendaciones formuladas por el Comité Consultivo</i> .....	8
b) <i>Decisiones del Consejo</i> .....	8
c) <i>Acuerdos de cooperación entre los miembros de la Unión</i> .....	8
10. Supervisión de la puesta en práctica de la estrategia de formación y asistencia .....	8
a) <i>Evaluación de los informes anuales del secretario general, informes sobre el rendimiento del bienio y otra información</i> .....	8
b) <i>Estados que se adhieren al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV o que ratifican dicha Acta; Estados y organizaciones que pasan a ser miembros de la Unión; y número de géneros y especies protegidos por los miembros de la Unión</i> .....	9
c) <i>Medidas adoptadas para impartir formación y prestar asistencia en la introducción y aplicación del sistema de la UPOV</i> .....	9
11. Supervisión de la puesta en práctica de la estrategia de comunicación .....	9
a) <i>Evaluación de los informes anuales del secretario general, informes sobre el rendimiento del bienio y otra información</i> .....	9
b) <i>Recomendaciones del Comité Consultivo sobre la estrategia de comunicación</i> .....	9

12. Orientación política sobre las relaciones que se mantienen con otras organizaciones .....	10
a) <i>Recomendaciones formuladas por el Comité Consultivo</i> .....	10
b) <i>Decisiones del Consejo</i> .....	10
13. Políticas sobre otras cuestiones .....	10
a) <i>Recomendaciones formuladas por el Comité Consultivo</i> .....	10
b) <i>Decisiones del Consejo</i> .....	10
c) <i>Aprobación por el Consejo de documentos en los que se presenta la política de la UPOV</i> .....	10
<b>Subprograma UV.2: Servicios prestados a la Unión para mejorar la eficacia del sistema de la UPOV.....</b>	<b>11</b>
Objetivos: .....	11
1. Participación de los miembros de la Unión y los observadores en la labor de los órganos de la UPOV .....	11
Participación en el Comité Administrativo y Jurídico .....	11
Participación en el Comité Técnico .....	11
Participación en las sesiones de los Grupos de Trabajo Técnico .....	11
Participación en los talleres preparatorios de los Grupos de Trabajo Técnico .....	11
Colección de la UPOV: visitas al sitio web de la UPOV en 2018.....	12
a) <i>Aprobación de material de información nuevo o revisado sobre el Convenio de la UPOV</i> .....	12
b) <i>Publicación de la Gazette y Newsletter de la UPOV</i> .....	12
c) <i>Inclusión de leyes y notificaciones pertinentes de los miembros de la Unión en UPOV Lex</i> .....	12
Base de datos UPOV Lex: visitas al sitio web de la UPOV en 2018.....	12
d) <i>Disponibilidad de los documentos y del material de la UPOV en otros idiomas además de los de la UPOV (español, alemán, francés e inglés)</i> .....	12
3. Orientación sobre el examen de las variedades .....	13
a) <i>Aprobación de documentos TGP nuevos o revisados y material de información</i> .....	13
b) <i>Aprobación de directrices de examen nuevas o revisadas</i> .....	13
Directrices de examen: visitas al sitio web de la UPOV en 2018.....	13
c) <i>Número de solicitudes de derechos de obtentor que abarcan las directrices de examen aprobadas</i> .....	13
d) <i>Número de directrices de examen en curso de elaboración en los Grupos de Trabajo Técnico</i> .....	13
e) <i>Participación en la elaboración de directrices de examen</i> .....	13
f) <i>Elaboración de una plantilla en Internet de las directrices de examen (plantilla de los documentos TG) dotada de los medios siguientes:</i> .....	14
1. Traducción a idiomas de la UPOV .....	14
2. Uso por los miembros de la Unión en la preparación de directrices de examen propias de cada autoridad .....	14
4. Cooperación en el examen DHE .....	14
Base de datos GENIE: visitas al sitio web de la UPOV en 2018.....	14
a) <i>Géneros y especies vegetales respecto de los cuales los miembros de la Unión poseen experiencia práctica incluidos en la base de datos GENIE</i> .....	14
b) <i>Géneros y especies vegetales respecto de los cuales los miembros de la Unión cooperan en el examen DHE incluidos en la base de datos GENIE</i> .....	14
5. Cooperación en el examen de denominaciones de variedades .....	15
a) <i>Cantidad y calidad de los datos de la base de datos PLUTO:</i> .....	15
1. Número de contribuyentes.....	15
2. Número de nuevas comunicaciones presentadas .....	15
3. Número de registros.....	15
4. Número de elementos obligatorios aportados.....	15
5. Número de elementos no obligatorios aportados.....	15
6. Edición anual de la versión en CD-ROM.....	15
b) <i>Número de usuarios de PLUTO y frecuencia de uso</i> .....	16
Base de datos PLUTO: visitas al sitio web de la UPOV en 2018.....	16
c) <i>Elaboración y aprobación por el Consejo de un instrumento de búsqueda de denominaciones similares a los fines de la denominación de variedades de la UPOV e inclusión en la base de datos PLUTO</i> .....	16
6. Desarrollo de UPOV PRISMA (antes denominada "formulario electrónico de solicitud de la UPOV" (EAF)) ....	16
<b>Subprograma UV.3: Prestar asistencia para la introducción y aplicación del sistema de la UPOV .....</b>	<b>17</b>
Objetivos: .....	17
1. Fomento de la sensibilización acerca del papel de la protección de las variedades vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV.....	17
a) <i>Estados y organizaciones que han recibido información</i> .....	17
b) <i>Estados y organizaciones que se han puesto en contacto con la Oficina de la Unión para recibir asistencia en la elaboración de legislación sobre la protección de las variedades vegetales</i> .....	18
c) <i>Estados y organizaciones que han iniciado ante el Consejo de la UPOV el procedimiento de adhesión a la Unión</i> .....	18

d) Participación en actividades de la UPOV de fomento de la sensibilización o actividades en las que toma parte el personal de la UPOV o formadores en nombre del personal de la UPOV .....	18
2. Asistencia en la elaboración de legislación sobre la protección de las variedades vegetales de conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV .....	18
a) Reuniones con funcionarios de la administración para examinar asuntos legislativos .....	18
b) Estados y organizaciones que han recibido comentarios sobre la legislación .....	18
c) Estados y organizaciones respecto de cuya legislación el Consejo de la UPOV ha manifestado una opinión positiva .....	18
3. Asistencia a Estados y organizaciones para la adhesión al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV .....	18
a) Estados que se han adherido al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV o que han ratificado dicha Acta .....	18
b) Estados y organizaciones que han pasado a ser miembros de la Unión .....	18
4. Asistencia para la aplicación de un sistema eficaz de protección de las obtenciones vegetales de conformidad con el Convenio de la UPOV .....	19
a) Participación en cursos de enseñanza a distancia .....	19
b) Formación de formadores .....	20
c) Actividades de formación ideadas en colaboración con la UPOV .....	20
d) Participación de Estados y organizaciones observadores en el CAJ, el TC, los TWP y los talleres preparatorios conexos .....	21
Participación en el Comité Administrativo y Jurídico .....	21
Participación en el Comité Técnico .....	21
Participación en las sesiones de los Grupos de Trabajo Técnico .....	21
Participación en los talleres preparatorios de los Grupos de Trabajo Técnico .....	21
e) Participación en actividades de la UPOV .....	21
f) Participación en actividades en las que toma parte el personal de la UPOV o formadores en nombre del personal de la UPOV .....	21
g) Cursos en los que figura como tema el sistema de la UPOV de protección de las variedades vegetales ..	21
h) Ejecución de proyectos con organizaciones y donantes asociados .....	22
<b>Subprograma UV.4: Relaciones exteriores .....</b>	<b>23</b>
Objetivos: .....	23
1. Fomento del conocimiento que tiene el público de la función y las actividades de la UPOV .....	23
a) Disponibilidad de información y material orientado al público en general en el sitio web de la UPOV y otros medios .....	23
b) Visitas al sitio web de la UPOV .....	23
Mapa mundial de visitas al sitio web .....	23
2. Fomento del conocimiento de la función y las actividades de la UPOV destinadas a los sectores interesados .....	24
a) Disponibilidad, en el sitio web de la UPOV y por otros medios adecuados, de información y material, en especial para obtentores, agricultores y encargados de formular políticas .....	24
b) Secciones del sitio web de la UPOV destinadas específicamente a los sectores interesados .....	24
Visitas al sitio web de la UPOV en 2018 .....	24
c) Participación de los sectores interesados en seminarios y simposios .....	24
d) Participación en reuniones de los sectores interesados pertinentes y en reuniones con estos sectores ..	25
e) Artículos en publicaciones pertinentes a los que ha contribuido la UPOV .....	25
a) Participación en reuniones de organizaciones pertinentes y en reuniones con estas organizaciones .....	26

## INTRODUCCIÓN

1. En el presente informe se resumen los logros alcanzados en 2018. El informe se ha organizado con arreglo al Programa y Presupuesto para el bienio 2018-2019 (documento C/51/4 Rev.), aprobado por el Consejo en su quincuagésima primera sesión ordinaria celebrada en Ginebra el 26 de octubre de 2017.
2. En el documento se expone, en primer lugar, una breve reseña de los progresos realizados con miras a alcanzar los objetivos de los subprogramas y a continuación figuran cuadros de rendimiento en los que se proporciona información sobre los objetivos, los resultados previstos y los indicadores de rendimiento.
3. Las tablas de rendimiento se presentan con la estructura siguiente:

<b>Resultados previstos</b>
<i>Resultados obtenidos: indicadores de rendimiento</i>

Detalles

## **SUBPROGRAMA UV.1: POLÍTICA GENERAL SOBRE PROTECCIÓN DE LAS VARIEDADES VEGETALES**

En este subprograma se establece el marco para la elaboración de políticas, la gestión y la coordinación de las actividades del programa general de la UPOV, según lo establecido por el Consejo con la orientación del Comité Consultivo.

En 2018, el Consejo y el Comité Consultivo analizaron la puesta en práctica del plan operativo estratégico para diversificar las fuentes de ingresos de la UPOV y así mantener y reforzar la sostenibilidad de las actividades y los servicios actuales y, como parte de ese análisis, el Comité Consultivo solicitó que se busquen opciones de financiación de la herramienta de solicitudes de derechos de obtentor UPOV PRISMA y se elaboren propuestas de bases de datos y de servicios informáticos que la UPOV podría considerar como posibles fuentes de ingresos. Como parte de la estrategia de comunicación, el Comité Consultivo aprobó la creación de cuentas de la UPOV en Twitter y LinkedIn. Con respecto a las relaciones que se mantienen con otras organizaciones, el Comité Consultivo solicitó a la Oficina de la Unión que consulte al secretario ejecutivo del CDB y al secretario del ITPGRFA sobre la manera de reflejar los objetivos del CBD y el ITPGRFA en la pregunta frecuente sobre la relación entre el Convenio de la UPOV y los otros tratados internacionales y que estudie medios para facilitar el intercambio de experiencias e información acerca de la aplicación del Convenio de la UPOV, el CBD y el ITPGRFA. La decisión de aprobar la organización de un seminario sobre el concepto de variedades esencialmente derivadas fue un paso importante para aclarar la cuestión y respaldar los debates en el Comité Administrativo y Jurídico.

- Objetivos:**
- ◆ Dirección de política y gestión ejecutiva.
  - ◆ Planificación, ejecución y evaluación del programa y presupuesto.

### **1. Determinación y cumplimiento de las metas estratégicas de la UPOV**

#### *a) Establecimiento de un plan operativo estratégico.*

En su nonagésima cuarta sesión, celebrada en Ginebra el 25 de octubre de 2017, el Comité Consultivo aprobó un plan operativo estratégico. Habida cuenta de las constataciones de la Evaluación de la UPOV por la DSI y los debates mantenidos en la UPOV, en el plan operativo estratégico se señalan las oportunidades de mejora y los riesgos asociados y partiendo de ellos se indicaron diez metas de mejora específicas. El plan operativo estratégico también contiene un plan de dotación de recursos para lograr esas diez metas.

En 2018, el Comité Consultivo solicitó a la Oficina de la Unión la elaboración de una propuesta de servicios informáticos y bases de datos que la UPOV podría considerar como posibles fuentes de ingresos, para someterla a examen en 2019, junto con la propuesta de financiación de UPOV PRISMA.

### **2. Organización de las sesiones del Consejo y del Comité Consultivo**

#### *a) Participación en las sesiones del Consejo y del Comité Consultivo*

##### *Consejo*

##### *Quincuagésima segunda sesión ordinaria:*

84 participantes en representación de 39 miembros de la Unión y 5 Estados y 4 organizaciones en calidad de observadores

##### *Comité Consultivo*

##### *Nonagésima quinta sesión:*

78 participantes en representación de 37 miembros de la Unión

### **3. Organización y supervisión de la labor de los comités de la UPOV**

#### *a) Aprobación y supervisión de los programas de trabajo del CAJ, el TC, los TWP y los grupos de trabajo especiales*

Realizado.

- Véanse los documentos C/52/9 y C/53/INF/8 "Informe sobre la marcha de la labor del Comité Administrativo y Jurídico"
- Véanse los documentos C/52/10 y C/53/INF/9 "Informe sobre la marcha de los trabajos del Comité Técnico, de los Grupos de Trabajo Técnico y del Grupo de Trabajo sobre Técnicas Bioquímicas y Moleculares, y Perfiles de ADN en particular"

#### *b) Elección de los presidentes del CAJ, el TC, los TWP y los grupos de trabajo especiales y los vicepresidentes del CAJ y del TC*

En 2018 no hubo elecciones que debieran celebrarse.

#### *c) Aprobación de los calendarios anuales de reuniones.*

Realizado.

Véase el documento C/51/8 Rev.2 "Calendario revisado de reuniones para 2018"

### **4. Coordinación, fiscalización y evaluación del rendimiento del programa y presupuesto para el bienio 2018-2019**

#### *a) Ejecución del programa en el marco del presupuesto del bienio 2018-2019*

Resultados no disponibles hasta 2020.

#### *b) Aprobación de los estados financieros*

Véase el documento C/53/5 "Estados financieros de 2018"

#### *c) Aprobación del informe de gestión financiera*

Resultados no disponibles hasta 2020.

### **5. Preparación y adopción del programa y presupuesto para el bienio 2020-2021**

#### *a) Preparación y adopción del programa y presupuesto para el bienio 2020-2021 con arreglo al "Reglamento financiero y Reglamentación financiera de la UPOV"*

Véase el documento C/53/4 "Proyecto de programa y presupuesto para el bienio 2020-2021"

### **6. Examen de la conformidad de leyes o proyectos de ley con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV**

#### *a) Recomendaciones formuladas por el Comité Consultivo*

Véase el apartado b) más abajo.

b) *Decisiones del Consejo*

Teniendo en cuenta la recomendación del Comité Consultivo, el Consejo, en su quincuagésima segunda sesión ordinaria celebrada en Ginebra el 2 de noviembre de 2018:

- recomendó que el Afganistán incorpore las modificaciones a la “Ley para la Protección de las Obtenciones Vegetales”, enunciadas en el documento C/52/19, y que una vez incorporadas las modificaciones a la Ley, se someta la Ley modificada al examen del Consejo, de conformidad con el Artículo 34.3) del Acta de 1991.

**7. Examen de la situación relativa a las solicitudes y concesión de derechos de obtentor**

a) *Número de solicitudes de derechos de obtentor*

18.306 solicitudes presentadas ante miembros de la Unión en 2017 (16.455 en 2016; 15.017 en 2015) (véase el documento C/52/7 Rev.)

b) *Número de títulos concedidos*

12.685 títulos concedidos por los miembros de la Unión en 2017 (12.550 en 2016; 12.409 en 2015) (véase el documento C/52/7 Rev.)

c) *Número de títulos en vigor*

126.322 títulos en vigor en los miembros de la Unión en 2017 (120.734 en 2016; 112.215 en 2015) (véase el documento C/52/7 Rev.)

d) *Número de géneros/especies protegidos por los miembros de la Unión*

Al final de 2018, 64 miembros de la Unión brindaban protección a todos los géneros y especies (64 en 2017; 62 en 2016), 6 miembros de la Unión brindaban protección a un número limitado de géneros y especies vegetales (6 en 2017; 12 en 2016) y 5 miembros de la Unión no habían notificado la ampliación de la protección a todos los géneros y especies

e) *Número de géneros/especies cuyas variedades se han protegido*

Número de géneros y especies vegetales que figuran como protegidos por derechos de obtentor en la base de datos sobre variedades vegetales (PLUTO):

- 3.790 géneros y especies en agosto de 2018 (3.955 taxones, incluidas las subespecies)
- 3.628 géneros y especies en agosto de 2017 (3.771 taxones, incluidas las subespecies)
- 3.510 géneros y especies en agosto de 2016 (3.661 taxones, incluidas las subespecies)

f) *Análisis por tipo de cultivo*

Datos de la base de datos PLUTO:

*Solicitudes presentadas por tipo de cultivo:*

Año	Tipo de cultivo				
	Agrícolas	Árboles forestales	Frutales	Ornamentales	Hortícolas
2012	27%	0,9%	12%	48%	12%
2013	25%	1,0%	12%	49%	11%
2014	30%	0,8%	11%	47%	10%
2015	33%	0,5%	14%	36%	16%
2016	37%	0,6%	11%	34%	18%
2017	33%	0,5%	11%	38%	17%
2018	35%	0,5%	12%	33%	20%

*Títulos concedidos por tipo de cultivo:*

Año	Tipo de cultivo				
	Agrícolas	Árboles forestales	Frutales	Ornamentales	Hortícolas
2012	26%	0,7%	9%	48%	15%
2013	34%	0,7%	10%	42%	13%
2014	35%	0,6%	10%	43%	12%
2015	32%	0,9%	10%	44%	13%
2016	32%	1,1%	9%	40%	18%
2017	27%	0,4%	12%	45%	16%
2018	27%	0,5%	11%	43%	18%

Véase también “Contenido de la base de datos PLUTO” en el subprograma UV.2, indicador de rendimiento 5 “Cooperación en el examen de denominaciones de variedades”

**8. Facilitación de la presentación de solicitudes mediante UPOV PRISMA (antes conocida como formulario electrónico de solicitud de la UPOV (EAF))**

*a) Recomendaciones formuladas por el Comité Consultivo*

El Comité Consultivo, en su noagésima quinta sesión, celebrada en Ginebra el 1 de noviembre de 2018 y la mañana del 2 de noviembre de 2018, pidió a la Oficina de la Unión que presente al Comité Consultivo, en su noagésima sexta sesión, opciones para financiar UPOV PRISMA, por ejemplo: una tasa por presentación, una tasa por variedad, un modelo o modelos de suscripción para los solicitantes, un modelo o modelos de suscripción para los miembros de la Unión y un conjunto o conjuntos de servicios de la UPOV.

Véase también el apartado *b)* más abajo.

*b) Decisiones del Consejo*

Teniendo en cuenta las recomendaciones del Comité Consultivo, el Consejo, en su quincuagésima segunda sesión ordinaria celebrada en Ginebra el 2 de noviembre de 2018, decidió ofrecer el uso gratuito de UPOV PRISMA en 2019.

*c) Número de miembros de la UPOV que participan en el EAF*

Al término de 2018, 30 miembros de la UPOV participaban en el EAF (ahora conocido como UPOV PRISMA).

*d) Número de cultivos o especies que abarca el EAF*

Al término de 2018, UPOV PRISMA admitía todos los géneros y especies en 20 miembros de la UPOV y un número limitado de géneros y especies (entre 1 y 100 cultivos) en 10 miembros de la UPOV.

*e) Número de solicitudes efectuadas por medio del EAF (véase UV. 2)*

En 2018, se recibieron 77 solicitudes por conducto de UPOV PRISMA (14 en 2017).

**9. Promoción de la cooperación voluntaria entre los miembros de la Unión en la aplicación del Convenio de la UPOV**

*a) Recomendaciones formuladas por el Comité Consultivo*

En su noagésima quinta sesión, el Comité Consultivo tomó nota de los avances en la labor del Grupo de Trabajo sobre un posible sistema internacional de cooperación (WG-ISC) en la cuarta reunión del WG-ISC, celebrada en Ginebra el 31 de octubre de 2018. El Comité Consultivo tomó nota de que, previo acuerdo del WG-ISC, se presentará un documento al Comité Consultivo en su noagésima sexta sesión, inmediatamente después de la quinta reunión del WS-ISC, que se celebrará el 30 de octubre de 2019 por la noche.

*b) Decisiones del Consejo*

Ninguna.

*c) Acuerdos de cooperación entre los miembros de la Unión*

Véanse los indicadores de rendimiento del subprograma UV.2 "4. Cooperación en el examen DHE" y "5. Cooperación en el examen de denominaciones de variedades"

**10. Supervisión de la puesta en práctica de la estrategia de formación y asistencia**

*a) Evaluación de los informes anuales del secretario general, informes sobre el rendimiento del bienio y otra información*

- Examen del documento C/53/2 "Informe anual del Secretario General correspondiente a 2018" (el presente documento)

*b) Estados que se adhieren al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV o que ratifican dicha Acta; Estados y organizaciones que pasan a ser miembros de la Unión; y número de géneros y especies protegidos por los miembros de la Unión*

- Examen del documento C/53/2 "Informe anual del Secretario General correspondiente a 2018" (el presente documento)

- Véase en el subprograma UV.2, el indicador de rendimiento "6. Examen de la situación relativa a las solicitudes y concesión de derechos de obtentor", sección d)

*c) Medidas adoptadas para impartir formación y prestar asistencia en la introducción y aplicación del sistema de la UPOV*

Véase el documento CC/92/7 "Estrategia de formación y asistencia"

## **11. Supervisión de la puesta en práctica de la estrategia de comunicación**

*a) Evaluación de los informes anuales del secretario general, informes sobre el rendimiento del bienio y otra información*

- Véase el documento CC/95/7 "Estrategia de comunicación"

*b) Recomendaciones del Comité Consultivo sobre la estrategia de comunicación.*

En su nonagésima quinta sesión, celebrada en Ginebra el 1 de noviembre de 2018 y la mañana del 2 de noviembre de 2018, el Comité Consultivo:

- convino en que no es preciso seguir reescribiendo la pregunta frecuente aprobada sobre los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS). Sin embargo, el Comité Consultivo convino en que la Oficina de la Unión debe utilizar el material pertinente para comunicar al público en general el papel del sistema de la UPOV en apoyo al desarrollo sostenible y procurar elaborar una pregunta frecuente para este propósito;
- solicitó a la Oficina de la Unión que invite a formular observaciones a la pregunta frecuente sobre los beneficios que las obtenciones vegetales aportan a la sociedad antes de que finalice noviembre de 2018. A partir de las observaciones recibidas, solicitó se elabore un nuevo borrador que se ha de distribuir a los miembros del Comité Consultivo por correspondencia. Asimismo, solicitó que se presente otro borrador para someterlo a examen en su nonagésima sexta sesión;
- convino en que la Oficina de la Unión ha de elaborar propuestas para actualizar las preguntas frecuentes pertinentes a fin de recoger las novedades que se han producido en relación con UPOV PRISMA y los programas de la UPOV de enseñanza a distancia, para su examen en su nonagésima sexta sesión;
- Se convino en que en el sitio web de la UPOV se publique más material de las actividades que tienen lugar fuera de Ginebra, en función de los recursos disponibles;
- aprobó la creación de una cuenta de la UPOV en Twitter y de una cuenta en LinkedIn para que el secretario general adjunto comunique los asuntos relativos a la UPOV;
- aprobó la utilización de la cuenta de la UPOV en LinkedIn para transmitir el mismo tipo de información que se difunde mediante la cuenta de Twitter de la UPOV;
- aprobó los planes de la Oficina de la Unión de crear otra cuenta en LinkedIn para UPOV PRISMA a efectos de que sea más práctica la promoción de este instrumento, en coincidencia con sus campañas por correo electrónico.

Teniendo en cuenta la recomendación del Comité Consultivo, en su quincuagésima segunda sesión ordinaria celebrada en Ginebra el 2 de noviembre de 2018, el Consejo aprobó un texto de una pregunta frecuente sobre los beneficios que las obtenciones vegetales aportan a la sociedad.

## 12. Orientación política sobre las relaciones que se mantienen con otras organizaciones

### a) Recomendaciones formuladas por el Comité Consultivo

En su nonagésima quinta sesión, celebrada en Ginebra el 1 de noviembre de 2018 y la mañana del 2 de noviembre de 2018, el Comité Consultivo:

- instó a los miembros de la Unión que también son Partes Contratantes del Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura (ITPGRFA) a enviar propuestas de medidas de aplicación del artículo 9 del ITPGRFA al Grupo Especial de Expertos Técnicos sobre los Derechos del Agricultor (AHTEG) (a: [pgafa-treaty@fao.org](mailto:pgafa-treaty@fao.org) con copia a: [upov.mail@upov.int](mailto:upov.mail@upov.int));
- pidió a la Oficina de la Unión que informe al Comité Consultivo, en su nonagésima sexta sesión, de los avances del AHTEG;
- solicitó al secretario general adjunto que consulte a la Secretaría Ejecutiva del Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB) y al secretario del ITPGRFA sobre la manera de reflejar los objetivos del CBD y el ITPGRFA en la pregunta frecuente sobre la relación entre el Convenio de la UPOV y otros tratados internacionales y que estudie medios para facilitar el intercambio de experiencias e información acerca de la aplicación del Convenio de la UPOV, el CBD y el ITPGRFA.

### b) Decisiones del Consejo

Ninguna.

## 13. Políticas sobre otras cuestiones

### a) Recomendaciones formuladas por el Comité Consultivo

En su nonagésima quinta sesión, celebrada en Ginebra el 1 de noviembre de 2018 y la mañana del 2 de noviembre de 2018, el Comité Consultivo aprobó que la Oficina de la Unión preste asistencia al Sr. Jacob Moscona en lo que se refiere a la utilización de los datos de la base de datos PLUTO para su investigación sobre los factores que determinan los tipos de innovaciones que distintos países producen y exportan en el sector agrícola, con la condición de que los resultados del estudio se pongan a disposición de la UPOV.

### b) Decisiones del Consejo

Ninguna.

### c) Aprobación por el Consejo de documentos en los que se presenta la política de la UPOV.

Ninguna.

## **SUBPROGRAMA UV.2: SERVICIOS PRESTADOS A LA UNIÓN PARA MEJORAR LA EFICACIA DEL SISTEMA DE LA UPOV**

El presente subprograma abarca la orientación, la información y los recursos facilitados para el funcionamiento del sistema de la UPOV de protección de variedades vegetales, el apoyo a la cooperación entre los miembros de la Unión, la labor de los órganos pertinentes de la UPOV y las medidas destinadas a facilitar la presentación de solicitudes de derechos de obtentor.

La labor de elaboración y revisión de directrices de examen (TG), que realizan los Grupos de Trabajo Técnico y el Comité Técnico, sigue siendo la base fundamental de la cooperación entre los miembros de la Unión en el examen de la distinción, homogeneidad y estabilidad ("DHE"). Al mismo tiempo, la armonización facilitada por las directrices de examen y la disponibilidad de datos de directrices de examen en la plantilla en Internet de las directrices de examen (plantilla de los documentos TG) permitieron que UPOV PRISMA se ampliara rápidamente, a fin de abarcar todos los cultivos y especies de aquellos miembros de la Unión que basan los cuestionarios técnicos de sus formularios de solicitud en las directrices de examen de la UPOV. En 2018, las directrices de examen aprobadas abarcaban el 94% de los géneros y especies vegetales que figuran como protegidos por derechos de obtentor en la base de variedades vegetales. La integración de la información de UPOV PRISMA, la plantilla de los documentos TG, la base de datos GENIE y la base de datos PLUTO representarán un medio importante para facilitar servicios más eficientes y eficaces en el futuro.

- Objetivos:**
- ◆ Mantener y mejorar la eficacia del sistema de la UPOV.
  - ◆ Proporcionar y desarrollar las bases jurídicas, administrativas y técnicas para la cooperación internacional en materia de protección de las variedades vegetales, de conformidad con el Convenio de la UPOV.

### **1. Participación de los miembros de la Unión y los observadores en la labor de los órganos de la UPOV**

#### *Participación en el Comité Administrativo y Jurídico*

CAJ/75: 103 participantes en representación de 38 miembros de la Unión y 4 Estados y 7 organizaciones en calidad de observadores

#### *Participación en el Comité Técnico*

TC/54: 92 participantes en representación de 36 miembros de la Unión y 6 Estados y 6 organizaciones en calidad de observadores

#### *Participación en las sesiones de los Grupos de Trabajo Técnico*

Participaron en los Grupos de Trabajo Técnico 325 expertos en representación de 43 miembros de la Unión (miembros), 6 Estados en calidad de observadores (obs.) y 9 organizaciones en calidad de observadoras (org.), a saber:

- TWA (Kenya):  
23 miembros (59 participantes) / 0 obs. (0) / 4 org. (5)
- TWC (Alemania):  
15 miembros (28 participantes) / 0 obs. (0) / 0 org. (0)
- TWF (Chile):  
18 miembros (39 participantes) / 0 obs. (0) / 1 org. (1)
- TWO (no se celebró sesión en 2018)
- TWV (China):  
15 miembros (41 participantes) / 1 obs. (2) / 3 org. (3)
- BMT (Uruguay):  
18 miembros (40 participantes) / 1 obs. (2) / 6 org. (15)

#### *Participación en los talleres preparatorios de los Grupos de Trabajo Técnico*

136 expertos en representación de 27 miembros de la Unión (miembros), 0 Estados en calidad de observadores (obs.) y 6 organizaciones en calidad de observadoras (org.), a saber:

- TWA: 19 miembros (53 participantes) / 0 obs. (0) / 5 org. (6)
- TWC: 10 miembros (14 participantes) / 0 obs. (0) / 0 org. (0)
- TWF: 15 miembros (30 participantes) / 0 obs. (0) / 1 org. (1)
- TWO: no se llevó a cabo ningún taller preparatorio en 2018
- TWV: 10 miembros (30 participantes) / 0 obs. (0) / 2 org. (2)
- BMT: no se llevó a cabo ningún taller preparatorio en 2018

## 2. Orientación sobre el Convenio de la UPOV e información sobre su aplicación

*Colección de la UPOV: visitas al sitio web de la UPOV<sup>i</sup> en 2018*

Páginas vistas: 8.349  
(7.827 en 2017, 9.525 en 2016)

Páginas vistas únicas: 5.574  
(5.023 en 2017, 6.091 en 2016)

Idioma	Páginas vistas	Páginas vistas únicas
Alemán	301	205
Español	1.588	1.011
Francés	492	318
Inglés	5.965	4.038

### a) Aprobación de material de información nuevo o revisado sobre el Convenio de la UPOV

Documentos de información sobre el Convenio de la UPOV aprobados por el Consejo en 2018:

UPOV/INF/4/5	Reglamento financiero y Reglamentación financiera de la UPOV (revisión)
UPOV/INF/16/8	Programas informáticos para intercambio (revisión)
UPOV/INF/22/5	Programas informáticos y equipos utilizados por los miembros de la Unión (revisión)

### b) Publicación de la Gazette y Newsletter de la UPOV

La publicación de leyes y notificaciones sobre géneros y especies de los miembros de la Unión se efectúa ahora en UPOV Lex (véase c) infra)

### c) Inclusión de leyes y notificaciones pertinentes de los miembros de la Unión en UPOV Lex

- Leyes o reglamentos: Australia, Bélgica y República Dominicana
- Notificaciones sobre géneros y especies: Bélgica, Jordania y Uzbekistán

*Base de datos UPOV Lex: visitas al sitio web de la UPOV en 2018*

Páginas vistas: 92.199  
(82.861 en 2017, 85.374 en 2016)

Páginas vistas únicas: 64.413  
(59.166 en 2017, 60.294 en 2016)

Idioma	Páginas vistas	Páginas vistas únicas
Alemán	2.203	1.483
Español	18.751	13.110
Francés	6.782	4.707
Inglés	64.634	45.108

### d) Disponibilidad de los documentos y del material de la UPOV en otros idiomas además de los de la UPOV (español, alemán, francés e inglés)

Traducción al chino y al tailandés del video de la UPOV "Arroz Tsuyahime rice: el secreto de su éxito".

### 3. Orientación sobre el examen de las variedades

#### a) Aprobación de documentos TGP nuevos o revisados y material de información

TGP/5: Sección 1/3	Experiencia y cooperación en el examen DHE: Acuerdo administrativo tipo de cooperación internacional en el examen de las obtenciones vegetales (revisión)
TGP/7/6	Elaboración de las directrices de examen (revisión)

#### b) Aprobación de directrices de examen nuevas o revisadas

23 directrices de examen aprobadas por el TC, a saber:

- 8 nuevas directrices de examen: TWA (3), TWO (3) y TWV (2)
- 7 revisiones de directrices de examen: TWA (4), TWO (1) y TWV (2)
- 8 revisiones parciales de directrices de examen: TWF (1), TWO (1) y TWV (6)

Número total de directrices de examen aprobadas al final de 2018: 329

*Directrices de examen: visitas al sitio web de la UPOV en 2018*

Páginas vistas: 63.172  
(66.567 en 2017, 61.966 en 2016)

Páginas vistas únicas: 37.630  
(38.621 en 2017, 38.054 en 2016)

Idioma	Páginas vistas	Páginas vistas únicas
Alemán	1.037	696
Español	8.916	5.389
Francés	3.252	2.089
Inglés	49.948	29.442

#### c) Número de solicitudes de derechos de obtentor que abarcan las directrices de examen aprobadas

En 2018, las directrices de examen aprobadas abarcaban el 94% de los géneros y especies vegetales que figuran como protegidos por derechos de obtentor en la base de variedades vegetales. (299.064 de 319.547) (en 2017, 94%: 280.687 de 299.031)

#### d) Número de directrices de examen en curso de elaboración en los Grupos de Trabajo Técnico

27 proyectos de directrices de examen en curso de elaboración en los Grupos de Trabajo Técnico (TWA, TWF y TWV), que comprenden:

- 4 nuevas directrices de examen: TWA (2), TWF (1) y TWV (1)
- 16 revisiones: TWA (8), TWF (5) y TWV (3)
- 7 revisiones parciales: TWF (3) y TWV (4)

#### e) Participación en la elaboración de directrices de examen

*Directrices de examen aprobadas en 2018:*

- 8 nuevas directrices de examen: TWA (3), TWO (3) y TWV (2), elaboradas por expertos principales de:
  - África: ZA (1)
  - Américas: AR (1)
  - Asia/Pacífico: AU (1) y JP (3)
  - Europa: DK (1) y GB (1)
- 7 revisiones de directrices de examen: TWA (4), TWO (1) y TWV (2)
  - Europa: DE (1), ES (2), GB (1), NL (2) y QZ (1)
- 8 revisiones parciales de directrices de examen: TWF (1), TWO (1) y TWV (6)
  - Asia/Pacífico: JP (1)

*Directrices de examen en proceso de elaboración en 2018:*

- 4 nuevas directrices de examen: TWA (2), TWF (1) y TWV (1), elaboradas por expertos principales de:
  - África: MA (1) y ZA (1)
  - Europa: DK (1) y GB (1)
  
- 16 revisiones: TWA (8), TWF (5) y TWV (3)
  - África: KE (1) y ZA (2)
  - Américas: AR (1)
  - Asia/Pacífico: AU (3), JP (1) y KR (1)
  - Europa: DE (1), ES (1), FR (2), HU (1), IT (1) y NL (1)
  
- 7 revisiones parciales: TWF (3) y TWV (4)
  - Américas: BR (1)
  - Asia/Pacífico: NZ (1)
  - Europa: ES (1), FR (1) y NL (3)

En la redacción de las directrices de examen participaron en total 17 miembros de la Unión (AR, AU, BR, DE, DK, ES, FR, GB, HU, IT, JP, KE, MA, NL, NZ, KR y ZA).

*f) Elaboración de una plantilla en Internet de las directrices de examen (plantilla de los documentos TG) dotada de los medios siguientes:*

*1. Traducción a idiomas de la UPOV*

En 2018, se añadieron el serbio, el sueco, el coreano y el vietnamita a la interfaz de traducción para introducir caracteres aprobados de directrices de examen y sus correspondientes niveles de expresión en estos idiomas.

*2. Uso por los miembros de la Unión en la preparación de directrices de examen propias de cada autoridad*

No hubo novedades en 2018.

#### **4. Cooperación en el examen DHE**

*Base de datos GENIE: visitas al sitio web de la UPOV en 2018*

No se dispone de estadísticas de 2018 relativas a GENIE debido a que se ha modificado la configuración.

*a) Géneros y especies vegetales respecto de los cuales los miembros de la Unión poseen experiencia práctica incluidos en la base de datos GENIE*

El 15 de octubre de 2018, había 3.583 géneros y especies (3.732 taxones con inclusión de subespecies) respecto de los cuales la Unión poseía experiencia práctica en el examen DHE (véase el documento TC/54/4) (en 2017 había 3.416 géneros y especies (3.561 taxones con inclusión de subespecies) y en 2016 había 3.326 géneros y especies (3.461 con inclusión de subespecies)).

*b) Géneros y especies vegetales respecto de los cuales los miembros de la Unión cooperan en el examen DHE incluidos en la base de datos GENIE*

En 2018, existían acuerdos de cooperación suscritos entre miembros de la Unión para el examen DHE respecto de 2.018 géneros y especies (2.089 taxones con inclusión de subespecies) (véase el documento C/52/5) (en 2017, existían estos acuerdos respecto de 1.974 géneros y especies (2.038 taxones con inclusión de subespecies) y en 2016 respecto de 2.031 taxones con inclusión de subespecies).

**5. Cooperación en el examen de denominaciones de variedades**

Contenido de la base de datos PLUTO

	Año				
	2015	2016	2017	2018	2019 (hasta el 6 de agosto de 2019)
Número de miembros de la UPOV que contribuyeron a la base de datos PLUTO el año indicado <sup>1</sup>	61	59	54	49	43
Porcentaje de miembros de la UPOV que contribuyeron a la base de datos PLUTO el año indicado	82%	80%	72%	65%	57%
A Número total de solicitudes de protección de las obtenciones vegetales <sup>2</sup>	15.017	16.455	18.306	n.d.	n.d.
B Número de solicitudes de protección de obtenciones vegetales correspondientes a quienes aportaron datos a PLUTO en el año indicado <sup>1,2</sup>	14.823	16.095	17.410	n.d.	n.d.
C Porcentaje de solicitudes de protección de obtenciones vegetales correspondientes a quienes aportaron datos a PLUTO en el año indicado (B/A)	99%	98%	95%	n.d.	n.d.
D Número de solicitudes de protección de las obtenciones vegetales incluidas en la base de datos PLUTO <sup>3</sup>	11.587	12.269	12.547	10.759	2.887
S Porcentaje de solicitudes de protección de las obtenciones vegetales incluidas en la base de datos PLUTO (D/A)	77%	75%	69%	n.d.	n.d.

Notas:

1. Los contribuyentes aportan datos de los años anteriores. Por lo tanto, se considerará que quienes aporten datos, por ejemplo, en 2017, han aportado datos de 2015, 2016 y 2017.
2. Véase el documento C/52/7 Rev. "Estadísticas sobre la protección de las obtenciones vegetales para el período 2013-2017 (revisión)".
3. Situación de la información contenida en la base de datos PLUTO al 6 de agosto de 2019

En la hilera "C" se da una idea de la cobertura "teórica" de la base de datos PLUTO en función de los miembros de la UPOV que aportan datos.

En la hilera "E" se da una idea de la cobertura real de los datos que figuran en PLUTO, en la que se reflejan:

- i) los miembros de la UPOV que no aportan datos a PLUTO; y
- ii) quienes proporcionan datos pero no han aportado datos completos.

**a) Cantidad y calidad de los datos de la base de datos PLUTO:**

1. *Número de contribuyentes*

- Número de contribuyentes de datos presentes en la base de datos PLUTO al final de 2018: 63 (62 en 2017)
- Número de miembros de la Unión que aportaron datos en 2018: 48 (48 en 2017)

2. *Número de nuevas comunicaciones presentadas*

- Número de aportaciones de nuevos datos efectuadas en 2017: 247 (222 en 2017)
- Número de miembros de la Unión que aportaron datos por primera vez en 2017: 1 (2 en 2017)

3. *Número de registros*

- Número total de registros existentes en la base de datos PLUTO al final de 2018: 828.808 (797.669 al final de 2017)

4. *Número de elementos obligatorios aportados*

- en 2018 se aportaron 11.708.686 datos de 26 elementos obligatorios

5. *Número de elementos no obligatorios aportados*

- en 2018 se aportaron 1.180.087 datos de 27 elementos no obligatorios

6. *Edición anual de la versión en CD-ROM*

- Se ha dejado de facilitar (no se recibieron pedidos)

b) Número de usuarios de PLUTO y frecuencia de uso

Base de datos PLUTO: visitas al sitio web de la UPOV en 2018

	2018	2017	Idioma	Páginas vistas	Páginas vistas únicas
Sesiones	35.407	45.638	Alemán	873	606
Usuarios	13.428	15.875	Español	4.791	3.054
Páginas vistas:	53.154	69.457	Francés	3.073	1.910
Nuevas visitas	66,2%	67,4%	Inglés	44.417	37.198
Visitas recurrentes	33,8%	32,6%			

Diez países que realizaron más visitas a la base de datos PLUTO en 2018

País / territorio	Sesiones	Nuevos usuarios
Estados Unidos de América	4.631	1.299
Francia	2.607	1.022
Países Bajos	2.510	478
Japón	1.981	323
Australia	1.696	467
Brasil	1.604	663
Alemania	1.275	431
España	1.182	517
Turquía	1.167	348
México	1.102	393

Frecuencia de uso

	2018	Número de visitas (en 2018)*	Visitantes*
Sesiones	35.407	1	10.369
Usuarios	13.428	2	3.249
		3	1.711
		4	1.172
		5	891
		6	742
		7	654
		8	583
		9-14	2.445
		15-25	2.460
		26-50	2.833
		51-100	3.007
		101-200	2.556
		201+	2.735

\* Un usuario que utiliza dos buscadores de Internet diferentes se contabiliza como dos visitantes.

c) Elaboración y aprobación por el Consejo de un instrumento de búsqueda de denominaciones similares a los fines de la denominación de variedades de la UPOV e inclusión en la base de datos PLUTO

En su quinta reunión, celebrada en Ginebra el 30 de octubre de 2018, el Grupo de Trabajo sobre Denominaciones de Variedades (WG-DEN) convino en que la Oficina de la Unión reanudara su labor de estudiar, conjuntamente con la Oficina Comunitaria de Variedades Vegetales de la Unión Europea (OCVV), posibilidades de mejora del instrumento de la UPOV para la búsqueda de denominaciones similares.

**6. Desarrollo de UPOV PRISMA (antes denominada "formulario electrónico de solicitud de la UPOV" (EAF))**

Véase el subprograma UV.1, indicador de rendimiento 8 "Facilitar la presentación de solicitudes por medio del formulario electrónico de solicitud (EAF) de la UPOV"

### **SUBPROGRAMA UV.3: PRESTAR ASISTENCIA PARA LA INTRODUCCIÓN Y APLICACIÓN DEL SISTEMA DE LA UPOV**

El presente subprograma abarca la asistencia brindada atendiendo a las peticiones de miembros de la Unión y de posibles futuros miembros de la Unión. Para satisfacer la demanda de asistencia en la introducción y aplicación del sistema de la UPOV en el marco de los recursos disponibles, es necesario recurrir a los cursos de enseñanza a distancia y a la formación de formadores, dar prioridad a la asistencia que presta la Oficina de la Unión y usar recursos externos para una administración, formación y asistencia acorde a los fondos disponibles. El presente subprograma cuenta con el respaldo del presupuesto ordinario, aunque los fondos extrapresupuestarios y la ayuda en especie constituyen una proporción importante de los recursos que se utilizan para la asistencia. A fin de utilizar los recursos disponibles de la manera más eficaz posible, la Oficina de la Unión seguirá aplicando criterios de prioridad para sus actividades y procurando encontrar sinergias en sus actividades con los miembros de la Unión y otros asociados.

La prioridad establecida para la prestación de asistencia por la Oficina de la Unión es la siguiente:

- i) Asistencia a los actuales miembros de la Unión;
- ii) Asistencia a los Estados y a determinadas organizaciones que no son miembros de la Unión, concretamente a los gobiernos de los países en desarrollo y los países en transición a una economía de mercado, en la elaboración de legislación con arreglo al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV y en su adhesión al Convenio de la UPOV; y
- iii) Asistencia a los Estados y a determinadas organizaciones que no son miembros de la Unión en la aplicación de la legislación que haya suscitado una decisión positiva del Consejo en relación con su adhesión al Convenio de la UPOV.

La Oficina de la Unión organizó o participó en 120 misiones o actividades en 2018, en las que se proporcionó información sobre el sistema de la UPOV a 116 Estados y 19 organizaciones. Prestó asistencia en la elaboración de legislación sobre protección de las obtenciones vegetales a 17 Estados e inició el procedimiento de adhesión a la Unión un Estado. Participaron en los cursos de enseñanza a distancia de la UPOV 78 Estados y cuatro organizaciones.

#### **Objetivos:**

- ◆ Fomentar la sensibilización acerca del papel de la protección de las variedades vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV.
- ◆ Prestar asistencia a los Estados y las organizaciones, en particular a los gobiernos de países en desarrollo y de países en transición a una economía de mercado, en la elaboración de legislación conforme al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV.
- ◆ Prestar asistencia a los Estados y las organizaciones para la adhesión al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV.
- ◆ Prestar asistencia a los Estados y a las organizaciones para la aplicación de un sistema eficaz de protección de las variedades vegetales de conformidad con el Convenio de la UPOV.

#### **1. Fomento de la sensibilización acerca del papel de la protección de las variedades vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV**

##### *a) Estados y organizaciones que han recibido información*

Alemania, Arabia Saudita, Argelia, Argentina, Australia, Bangladesh, Belarús, Benin, Bhután, Bolivia (Estado Plurinacional de), Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Camboya, Camerún, Canadá, Chile, China, Colombia, Côte d'Ivoire, Cuba, Dinamarca, Ecuador, Egipto, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estados Unidos de América, Eswatini, Etiopía, Federación de Rusia, Fiji, Filipinas, Finlandia, Francia, Gabón, Gambia, Georgia, Ghana, Grecia, Guatemala, Guinea, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Islandia, Islas Salomón, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajistán, Kenya, Kirguistán, Lesotho, Liberia, Lituania, Madagascar, Malasia, Malawi, Mali, Mauricio, México, Mongolia, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nepal, Níger, Nigeria, Noruega, Nueva Zelandia, Omán, Países Bajos, Pakistán, Panamá, Paraguay, Perú, Polonia, Reino Unido, República Árabe Siria, República Checa, República de Corea, República Democrática Popular Lao, República de Moldova, República Dominicana, República Unida de Tanzania, Rumania, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Sri Lanka, Sudáfrica, Sudán, Suecia, Tailandia, Togo, Túnez, Turquía, Ucrania, Uganda, Uruguay, Uzbekistán, Venezuela, Viet Nam, Zambia, Zimbabue, ARIPO, OCVV, EPO, EUIPO, Unión Europea, ITPGRFA, OAPI, SAA, Centro del Sur, OMPI, AFSTA, *CropLife International*, ESA, ISF, AATF, COMESA, Asociación Alemana de Obtentores, Plantum y USPTO (116 estados y 19 organizaciones).

(Véase también Anexo II del presente documento)

*b) Estados y organizaciones que se han puesto en contacto con la Oficina de la Unión para recibir asistencia en la elaboración de legislación sobre la protección de las variedades vegetales*

Miembros de la Unión: Japón, México, Trinidad y Tabago, Uzbekistán y Viet Nam.

Ajenos a la Unión: Afganistán, Camboya, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Kazajstán, Liechtenstein, Malasia, Mongolia, Myanmar, Nigeria, San Vicente y las Granadinas y Zimbabwe.

*c) Estados y organizaciones que han iniciado ante el Consejo de la UPOV el procedimiento de adhesión a la Unión*

Afganistán.

*d) Participación en actividades de la UPOV de fomento de la sensibilización o actividades en las que toma parte el personal de la UPOV o formadores en nombre del personal de la UPOV*

Véase Anexo II del presente documento.

## **2. Asistencia en la elaboración de legislación sobre la protección de las variedades vegetales de conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV**

*a) Reuniones con funcionarios de la administración para examinar asuntos legislativos*

Miembros de la Unión: México, Trinidad y Tabago, Uzbekistán y Viet Nam.

Ajenos a la Unión: Afganistán, ARIPO, Brunei Darussalam, Camboya, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Ghana, Guatemala, Jamaica, Kazajstán, Liechtenstein, Malasia, Mongolia, Myanmar, Nigeria, República Democrática Popular Lao, Zambia y Zimbabwe.

*b) Estados y organizaciones que han recibido comentarios sobre la legislación*

Miembros de la Unión: México y Viet Nam.

Ajenos a la Unión: Afganistán, Egipto, Jamaica, Kazajstán, Liechtenstein, Malasia, Mongolia, Myanmar, Nigeria, República Democrática Popular Lao y Zambia.

*c) Estados y organizaciones respecto de cuya legislación el Consejo de la UPOV ha manifestado una opinión positiva*

Ninguno.

## **3. Asistencia a Estados y organizaciones para la adhesión al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV**

La Oficina facilitó asistencia para depositar un instrumento de adhesión al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV o la ratificación de este a los miembros siguientes: México, Nicaragua, Sudáfrica, y Trinidad y Tabago.

*a) Estados que se han adherido al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV o que han ratificado dicha Acta*

Ninguno.

*b) Estados y organizaciones que han pasado a ser miembros de la Unión*

Ninguno.

**4. Asistencia para la aplicación de un sistema eficaz de protección de las obtenciones vegetales de conformidad con el Convenio de la UPOV**

*a) Participación en cursos de enseñanza a distancia*

Lista de países y organizaciones de los que proceden los participantes de los cursos de enseñanza a distancia de la UPOV (en 2018)

Afganistán, Alemania, Arabia Saudita, Argentina, ARIPO, Australia, Austria, Azerbaiyán, Barbados, Bélgica, Bolivia (Estado Plurinacional de), Bosnia y Herzegovina, Brasil, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, Chile, China, Chipre, Côte d'Ivoire, Croacia, Dinamarca, Ecuador, Egipto, España, Estados Unidos de América, FAO, Federación de Rusia, Filipinas, Francia, Gabón, Georgia, Ghana, Grecia, Guatemala, Guinea, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kenya, Letonia, Lituania, Madagascar, Malasia, Mali, México, Myanmar, Níger, Nigeria, Noruega, Nueva Zelanda, OAPI, Países Bajos, Panamá, Paraguay, Perú, Polonia, Reino Unido, República Checa, República de Corea, República Dominicana, República Unida de Tanzania, Senegal, Singapur, Sudáfrica, Sudán, Suecia, Tailandia, Togo, Trinidad y Tabago, Turquía, Ucrania, Unión Europea, Viet Nam y Zambia (78 estados y 4 organizaciones).

Número total de participantes en las sesiones principales de los cursos de enseñanza a distancia de la UPOV por categoría (dos sesiones en 2018)

Categoría	Número de alumnos			
	DL-205	DL-305	DL-305A	DL-305B
Categoría 1: funcionarios gubernamentales de los miembros de la Unión	309	93	67	62
Categoría 2: funcionarios de Estados observadores u organizaciones intergubernamentales	50	4	5	3
Categoría 3: otros (tasa: 1.000 francos suizos)	18	1	1	1
Categoría 4: exoneración discrecional del pago de la tasa de inscripción para determinados participantes	12	0	3	2
Total:	389	98	76	68

Número total de participantes en las sesiones principales de los cursos de enseñanza a distancia de la UPOV por idioma (en 2018)

Idioma	Número de alumnos			
	DL-205	DL-305	DL-305A	DL-305B
Alemán	5	3	0	0
Español	117	36	20	16
Francés	21	6	4	7
Inglés	246	53	52	45
Total:	389	98	76	68

Sesiones especiales del curso DL-205 en 2018

Ediciones especiales del curso DL-205 para:	Origen de los participantes	Número de participantes
Programa de maestría en Fitomejoramiento del <i>Institut Polytechnique</i> de la Universidad LaSalle Beauvais	Francia	7
Curso de formación en PI de las maestrías de la OAPI	Burkina Faso, Burundi, Camerún, Côte d'Ivoire, Gabón, Guinea, Madagascar, Malí, Níger, Senegal y Togo	24
Máster avanzado en Derecho de Propiedad Intelectual y Derecho de Gestión de los Conocimientos de la Universidad de Maastricht	Afganistán, Bélgica, China, Italia, México y Países Bajos	16
Curso de formación de la KOICA sobre protección de las variedades vegetales	Filipinas, Ghana, Guatemala, Perú y Sudán	9
Foro sobre la función de la UPOV en el desarrollo de la agricultura	Jordania y Malasia	2
Máster en protección de las obtenciones vegetales ( <i>Magister Lvcentinvs</i> ) de la Universidad de Alicante (España)	Alemania, España, Guatemala, Irlanda, Italia, Lituania, Países Bajos, Panamá, Paraguay y República Checa	32
Total:		98

	Inglés	Francés	Alemán	Español
Ediciones especiales del curso DL-205 en 2018: total por idioma	52	24	0	22

b) *Formación de formadores*

Ninguna.

c) *Actividades de formación ideadas en colaboración con la UPOV*

- Seminario sobre la protección de las obtenciones vegetales, Hangzhou (China) (enero de 2018)
- Curso avanzado OMPI-OMC sobre Propiedad Intelectual para funcionarios gubernamentales, Ginebra (Suiza), marzo de 2018.
- Formación ofrecida a un miembro de la UPOV por la OCVV sobre la administración y los procedimientos de otras organizaciones, Angers (Francia) (abril de 2018)
- Programa de formación de nivel avanzado en Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos en Apoyo a la Innovación, Estocolmo (Suecia) (mayo de 2018)
- Curso de formación KSVS-KOICA sobre "Protección de variedades vegetales y examen DHE, Gimcheon (República de Corea) (mayo de 2018)
- Seminario sobre la aplicación del Acta de 1991 del Convenio de la UPOV, Nairobi (Kenya) (mayo de 2018)
- Taller preparatorio del TWA/47, Naivasha (Kenya) (mayo de 2018)
- Visita de estudio a Ginebra de los alumnos del Programa de formación de nivel avanzado en Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos en Apoyo a la Innovación, Ginebra (Suiza) (mayo de 2018)
- Foro sobre la función de la UPOV en el desarrollo de la agricultura, Ginebra (Suiza) (junio de 2018)
- Vigésimo primer curso internacional sobre protección de las variedades vegetales (sesión de formación sobre la UPOV), Wageningen (Países Bajos) (junio de 2018)
- Coloquio OMPI-OMC para docentes de Propiedad Intelectual, Ginebra (Suiza) (junio de 2018)
- Taller preparatorio del TWC/36, Hannover (Alemania) (julio de 2018)
- Formación ofrecida a un miembro de la UPOV por la OCVV: observación de la evaluación formal que el Servicio de Auditoría de Calidad (QAS) de la OCVV realizó del Servicio de Seguridad Alimentaria de Finlandia (Eivira) como oficina de examen, Turku (Finlandia) (julio de 2018)
- Curso de formación de la JICA "Protección de las obtenciones vegetales y sistema de control de la calidad de las semillas para facilitar la distribución de semillas de alta calidad", Tsukuba (Japón), (julio de 2018)
- Taller preparatorio del TWV/52, Beijing (China) (septiembre de 2018)
- Programa de formación de nivel avanzado en Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos en Apoyo a la Innovación, Ginebra (Suiza) (septiembre de 2018)
- Taller sobre "Refuerzo de los conocimientos acerca de la aplicación eficaz del sistema de derechos de obtentor en la Sultanía de Omán", Mascate (Omán) (octubre de 2018)
- Maestría en Derecho (LL.M.) de la Propiedad Intelectual (OMPI-Universidad de Turín-CIF de la OIT), Ginebra (Suiza) (octubre de 2018)
- Colaboración con la ARIPO, por videoconferencia, en las ponencias sobre la protección de las obtenciones vegetales en el Programa de maestría en Derecho de Propiedad Intelectual, en la *Africa University*, Mutare (Zimbabwe) (octubre de 2018)

- Taller sobre protección de las obtenciones vegetales de la AFSTA, Nairobi (Kenya) (octubre de 2018)
- Seminario sobre protección de las obtenciones vegetales para los Estados miembros de la ARIPO, Windhoek (Namibia) (noviembre de 2018)
- Taller de sensibilización sobre la protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV, Vientián (República Democrática Popular Lao) (diciembre de 2018)

d) *Participación de Estados y organizaciones observadores en el CAJ, el TC, los TWP y los talleres preparatorios conexos*

*Participación en el Comité Administrativo y Jurídico*

CAJ/75: 4 Estados observadores (Egipto, India, Nigeria y Tailandia)  
7 organizaciones observadoras (AIPH, APBEBES, ARIPO, CIOFORA, *CropLife International*, ESA e ISF)

*Participación en el Comité Técnico*

TC/54: 6 Estados observadores (Arabia Saudita, Egipto, India, Kazajstán, Nigeria y Tailandia)  
6 organizaciones observadoras (ARIPO, CIOFORA, *CropLife International*, ESA, ISF y OCDE)

*Participación en las sesiones de los Grupos de Trabajo Técnico*

TWA/47: 5 organizaciones observadoras (AATF, AFSTA, *CropLife International*, ESA e ISF)  
TWC/36: ningún Estado u organización observadores  
TWF/49: 1 organización observadora (CIOFORA)  
TWW/52: 3 organizaciones observadoras (*CropLife International*, ESA e ISF)  
BMT/17: 5 organizaciones observadoras (CIOFORA, *CropLife International*, MERCOSUR, OCDE y SAA)  
En 2018 no se celebraron sesiones del TWO.

*Participación en los talleres preparatorios de los Grupos de Trabajo Técnico*

TWA/47/Prep: 4 organizaciones observadoras (AFSTA, *CropLife International*, ESA e ISF)  
TWC/36/Prep: ningún Estado u organización observadores  
TWF/49/Prep: 1 organización observadora (CIOFORA)  
TWW/52/Prep: 2 organizaciones observadoras (*CropLife International* y ESA)

Véase también el Anexo II.

e) *Participación en actividades de la UPOV*

Véase el Anexo II.

f) *Participación en actividades en las que toma parte el personal de la UPOV o formadores en nombre del personal de la UPOV*

Véase el Anexo II.

g) *Cursos en los que figura como tema el sistema de la UPOV de protección de las variedades vegetales*

- Curso avanzado OMPI-OMC sobre propiedad intelectual para funcionarios gubernamentales, Ginebra (Suiza), marzo de 2018.
- Conferencia en el *Institut Polytechnique LaSalle*, Beauvais (Francia), (abril de 2018)
- *Programme Master II en Propriété Intellectuelle*, Yaundé (Camerún) (mayo de 2018)
- Programa de formación de nivel avanzado en Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos en Apoyo a la Innovación, Estocolmo (Suecia) (mayo de 2018)
- Visita de estudio a Ginebra de los alumnos del Programa de formación de nivel avanzado en Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos en Apoyo a la Innovación, Ginebra (Suiza) (mayo de 2018)
- Maestría OMPI-QUT en Derecho de la Propiedad Intelectual, Brisbane (Australia) (junio de 2018)
- Coloquio OMPI-OMC para docentes de Propiedad Intelectual, Ginebra (Suiza) (junio de 2018)
- Primera edición del Curso de verano de la OMPI sobre Propiedad Intelectual [participación por videoconferencia], Río de Janeiro (Brasil) (julio de 2018)
- Conferencia sobre "Promoción del fitomejoramiento, dificultades y perspectivas", en el almuerzo oficial del programa de máster *Erasmus Mundus* en Fitomejoramiento emPLANT, Beauvais (Francia) (agosto de 2018)
- Programa de formación de nivel avanzado en Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos en Apoyo a la Innovación, Ginebra (Suiza) (septiembre de 2018)

- Maestría en Derecho (LL.M.) de la Propiedad Intelectual (OMPI-Universidad de Turín-CIF de la OIT), Ginebra (Suiza) (octubre de 2018)
- Colaboración con la ARIPO, por videoconferencia, en las ponencias sobre la protección de las obtenciones vegetales en el Programa de maestría en Derecho de Propiedad Intelectual, en la *Africa University*, Mutare (Zimbabwe) (octubre de 2018)
- Maestría Universitaria OMPI-Tongji en Derecho de Propiedad Intelectual con especialización en Diseño, Shanghai (China) (noviembre de 2018)
- Máster en Propiedad Intelectual (*Magister Lucentinus*) de la Universidad de Alicante, Alicante (España) (noviembre de 2018)

*h) Ejecución de proyectos con organizaciones y donantes asociados*

Alianza Mundial por las Semillas 5 reuniones por vía electrónica, 4 reuniones presenciales del Comité Ejecutivo.

#### SUBPROGRAMA UV.4: RELACIONES EXTERIORES

La misión de la UPOV consiste en proporcionar y fomentar un sistema eficaz para la protección de las variedades vegetales, con miras al desarrollo de nuevas variedades vegetales en beneficio de la sociedad. El objetivo del presente subprograma consiste en explicar de qué forma fomenta el sistema de la UPOV el desarrollo de obtenciones vegetales y en qué medida las nuevas variedades van en beneficio de la sociedad, así como la función que desempeña el sistema de la UPOV en relación con la agricultura y la política económica.

La publicación de una serie de videos producidos en el Canadá, Colombia, el Japón y Kenya, referidos al cerezo, el rosal, el arroz y otros cultivos, proporcionó una nueva fuente importante de información sobre los beneficios de la protección de las obtenciones vegetales y la adhesión a la UPOV. Este material también brinda información importante que es de utilidad en diversas actividades de divulgación de la UPOV. Un aspecto que será necesario estudiar es la falta de aumento de las visitas al sitio web de la UPOV y la manera en que puede rectificarse.

- Objetivos:**
- ◆ Ampliar y mejorar la comprensión del sistema de protección de las variedades vegetales de la UPOV.
  - ◆ Proporcionar información sobre el Convenio de la UPOV a otras organizaciones intergubernamentales, con el fin de lograr la complementariedad con otros tratados internacionales.

#### 1. Fomento del conocimiento que tiene el público de la función y las actividades de la UPOV

##### a) Disponibilidad de información y material orientado al público en general en el sitio web de la UPOV y otros medios

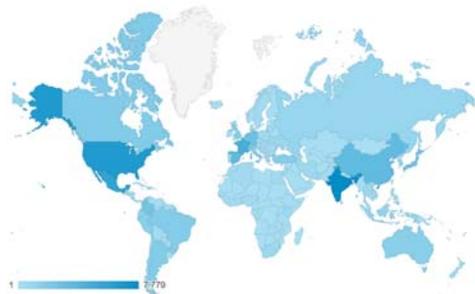
- Video de la UPOV: “Los productores de cerezas del Canadá se benefician de la política gubernamental”
- Video de la UPOV: “El florecimiento de la industria de las rosas en Kenya”
- Video de la UPOV: “Arroz Tsuyahime rice: el secreto de su éxito”
- Colombia: “El sistema de la UPOV aporta beneficios a la agricultura en Colombia”

##### b) Visitas al sitio web de la UPOV

	2018*	2017	2016	2015	2014
Número de sesiones	173.882	177.469	200.539	191.534	187.125
Usuarios	85.002	84.393	88.906	86.366	86.291
Número de páginas vistas	672.169	857.442	1.153.307	1.087.382	1.127.786
Número de páginas por visita	3,87	4,83	5,75	5,68	6,03
Duración media de la visita	0:03:48	0:04:30	0:05:13	0:05:15	0:06:00
Porcentaje de nuevas visitas	79,8%	79,4%	42,70%	43,21%	44,19%

\* Solo se dispone de estadísticas relativas a GENIE desde enero al 30 de mayo de 2018 (debido a que se ha modificado la configuración).

Mapa mundial de visitas al sitio web



Sesiones por país:

1.	India	(9,07%)
2.	Estados Unidos de América	(7,51%)
3.	México	(6,67%)
4.	Francia	(5,40%)
5.	España	(4,14%)
6.	China	(3,95%)
7.	Alemania	(3,24%)
8.	Japón	(3,10%)
9.	Colombia	(3,00%)
10.	Países Bajos	(2,85%)

Idioma del navegador del visitante	2018		2017		2016		2015		2014	
	Sesiones	%	Sesiones	%	Sesiones	%	Sesiones	%	Sesiones	%
1. en-us	47.702	27,43%	48.128	30,39	60.689	42,11	66.347	39,58	72.248	38,61
2. es-es	17.042	10,78%	6.091	(3,45)3,43	7.273	49,06	7.972	4,16	9.180	4,91
3. en-gb	10.494	6,08%	10.062	5,78	8.639	45,87	6.743	3,52	4.508	2,41
4. fr-fr	8.600	4,49%	5.185	(2,52)2,92	5.502	42,31				
5. zh-cn	6.564	3,73%	5.349	(3,13)3,01						
6. es-419	6.442		6.542	(4,76)3,69	5.605	57,38				
7. ja-jp	6.046	1,76%	6.545	(1,55)3,69	6.915	24,09	5.277	2,76	5.729	3,06
8. fr	5.674	3,54%	9.471	5,71						
9. nl-nl	5.088	1,84%								
10. es	4.882	2,81	16.708	11,64	18.164	58,21	17.765	59,03	18.154	9,70
Total	173.882		177.469		200.539		191.534		187.125	

1. en-us: inglés (EE. UU.); 2. es-es: español (España); 3. en-gb: inglés (Reino Unido); 4. fr-fr (Francia); 5. zh-cn: chino; 6. es-419: español (América Latina y el Caribe); 7. ja-jp: japonés (Japón); 8. fr: francés; 9. nl-nl: neerlandés (Países Bajos); 10. es: español

## 2. Fomento del conocimiento de la función y las actividades de la UPOV destinadas a los sectores interesados

a) Disponibilidad, en el sitio web de la UPOV y por otros medios adecuados, de información y material, en especial para obtentores, agricultores y encargados de formular políticas

Véase en el subprograma UV.4, el indicador de rendimiento "1. Fomento del conocimiento que tiene el público de la función y las actividades de la UPOV, sección a)

b) Secciones del sitio web de la UPOV destinadas específicamente a los sectores interesados

Visitas al sitio web de la UPOV en 2018

2.707 páginas vistas (0,4% del total de páginas vistas en el sitio web de la UPOV (672.169 páginas vistas))

Idioma	Páginas vistas	Páginas vistas únicas
Alemán	60	40
Español	856	578
Francés	187	141
Inglés	1.604	1.238

c) Participación de los sectores interesados en seminarios y simposios

- Seminario sobre la protección de las obtenciones vegetales, Hangzhou (China) (enero de 2018)
- Taller sobre "Cooperación entre la India y la Unión Europea para el desarrollo del sector de las semillas y la protección de las obtenciones vegetales", Nueva Delhi (India) (febrero de 2018)
- Seminario itinerante OMPI-UKIPO: servicios e iniciativas de la OMPI, Londres (Reino Unido) (abril de 2018)
- Seminario sobre la aplicación del Acta de 1991 del Convenio de la UPOV, Nairobi (Kenya) (mayo de 2018)
- Seminario sobre la protección jurídica de las obtenciones vegetales, Taskent (Uzbekistán) (junio de 2018)
- Visita a la Oficina de PI, Wellington (Nueva Zelanda) (junio de 2018)
- Debates sobre protección de las obtenciones vegetales: Conectar el Derecho, las Ciencias y la Sociología, Warwick (Reino Unido) (junio de 2018)
- Octava edición del Seminario anual sobre legislación agroalimentaria, Bruselas (Bélgica) (junio de 2018)
- Foro sobre la función de la UPOV en el desarrollo de la agricultura, Ginebra (Suiza) (junio de 2018)
- Visita de estudio para autoridades de alto rango sobre la protección de las obtenciones vegetales para promover inversiones en fitomejoramiento, Des Moines (Estados Unidos de América) y Saskatoon (Canadá) (junio de 2018)
- Seminario internacional sobre los beneficios de la protección de las obtenciones vegetales en virtud del sistema de la UPOV, Muntinlupa (Filipinas) (agosto de 2018)
- Seminario regional sobre la protección de las obtenciones vegetales en virtud del Acta de 1991 del Convenio de la UPOV: beneficios de la colaboración público-privada para la transferencia de tecnología, Lima (Perú) (agosto de 2018)

- Seminario sobre derechos de obtentor en virtud del Convenio de la UPOV y beneficios de la promoción de la colaboración público-privada y la transferencia de tecnología, Quito (Ecuador) (agosto de 2018)
- Seminario sobre los beneficios de la protección de las obtenciones vegetales, Sofía (Bulgaria) (septiembre de 2018)
- Seminario internacional sobre la protección de las obtenciones vegetales, como parte de la celebración del sexagésimo aniversario de la creación del Instituto de Investigaciones Agrícolas de Beijing, Beijing (China) (septiembre de 2018)
- Conferencia “*Genome Editing/CRISPR als Herausforderung für das Life Sciences-Recht*”, Basilea (Suiza) (octubre de 2018)
- Consulta nacional a los sectores interesados sobre la aprobación del Acta de 1991 del Convenio de la UPOV por parte de Sudáfrica, Pretoria (Sudáfrica) (octubre de 2018)
- Visita de estudio IPKey SEA sobre la protección de las variedades vegetales, Hanói (Viet Nam) (noviembre de 2018)
- Conferencia IPKey SEA sobre los beneficios de la adhesión a la Unión Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales, Yogyakarta (Indonesia) (noviembre de 2018)

d) *Participación en reuniones de los sectores interesados pertinentes y en reuniones con estos sectores*

- Asamblea General de la AOHE, París (Francia) (enero de 2018)
- Reunión con Syngenta Foundation for Sustainable Agriculture, Basilea (Suiza) (enero de 2018)
- Congreso sobre Semillas de Flores y Hortalizas de la ASTA, San Diego (Estados Unidos de América) (enero de 2018)
- Reunión del Comité Ejecutivo de la WSP con Bill & Melinda Gates Foundation y Syngenta Foundation, El Cairo (Egipto) (febrero de 2018)
- Decimotercero Congreso Anual de la AFSTA, El Cairo (Egipto) (febrero-marzo de 2018)
- Sesión del Comité de Propiedad Intelectual de la ISF, Zurich (Suiza) (marzo de 2018)
- Decimoquinta edición de *International Career Day*, Basilea (Suiza) (marzo de 2018)
- Reunión del Consejo de Administración de la OCVV, Angers (Francia) (marzo de 2018)
- Reunión con la OCVV y la ISF, Angers (Francia) (marzo de 2018)
- Reunión sobre aplicación del Protocolo de Nagoya y acceso a los recursos y participación en los beneficios, Angers (Francia) (marzo de 2018)
- Academia de la CIOPORA y quincuagésima séptima reunión general anual de la CIOPORA, Gante (Bélgica) (abril de 2018)
- Reunión sobre la labor preparatoria para la edición de 2018 del Curso internacional sobre protección de las obtenciones vegetales, Amsterdam (Países Bajos) (abril de 2018)
- Asamblea General de 2018 de la OMA, Moscú (Federación de Rusia) (mayo de 2018)
- Congreso Mundial de Semillas de 2018 de la ISF, Brisbane (Australia) (junio de 2018)
- Conferencia SeedConnect, Abuya (Nigeria) (junio de 2018)
- Taller de sensibilización sobre la propiedad industrial, Dijon (Francia) (junio de 2018)
- Taller de la Academia de la CIOPORA, Washington D.C. (Estados Unidos de América) (septiembre de 2018)
- Reunión anual de la *European Seed Association*, Madrid (España) (octubre de 2018)
- Conferencia “*Genome Editing/CRISPR als Herausforderung für das Life Sciences-Recht*”, Basilea (Suiza) (octubre de 2018)
- Reunión Anual General de la *British Society of Plant Breeders*, Londres (Reino Unido) (octubre de 2018)
- Taller sobre protección de las obtenciones vegetales de la AFSTA, Nairobi (Kenya) (octubre de 2018)
- Reunión Anual del Comité de la GRUR, Munich (Alemania) (octubre de 2018)
- Congreso Colombiano de Semillas (Acosemillas 2018), Bogotá (Colombia) (noviembre de 2018)
- Congreso Asiático de Semillas de 2018 de la APSA, Manila (Filipinas) (noviembre de 2018)
- Ceremonia de entrega de premios de “*Les insignes de Chevalier de l’Ordre National du Mérite*”, París (Francia) (diciembre de 2018)

e) *Artículos en publicaciones pertinentes a los que ha contribuido la UPOV*

- Contribución a *Seed Info* N.º 55
- Contribución a la revista francesa *Cultivar* con un artículo sobre “Desarrollo de la herramienta de solicitudes de derechos de obtentor (UPOV PRISMA)”
- Contribución a *European Seed* con el artículo “*Helping breeders making their varieties more widely available UPOV PRISMA - the new on-line PBR Application Tool*” (UPOV PRISMA facilita a los obtentores la ampliación de la comercialización de sus variedades: la herramienta en línea de solicitudes de derechos de obtentor)
- Entrevista en video para *IssuesInk / European Seed* sobre la repercusión del sistema de la UPOV y los últimos acontecimientos relativos a UPOV PRISMA. El video puede consultarse desde el sitio web de la UPOV, en la dirección <https://youtu.be/1yS7qbqu1oc>

### 3. Fomento del conocimiento de la función y las actividades de la UPOV con otras organizaciones

#### a) Participación en reuniones de organizaciones pertinentes y en reuniones con estas organizaciones

- Reuniones del Grupo de trabajo especial y reunión del Grupo de trabajo técnico sobre los sistemas de semillas de la OCDE, París (Francia) (enero-febrero de 2018)
- Reunión con la OCVV sobre las futuras modificaciones de UPOV PRISMA, Angers (Francia) (marzo de 2018)
- Trigésima quinta sesión del CIG de la OMPI, Ginebra (Suiza) (marzo de 2018)
- Reunión del Consejo de Administración de la OCVV, Angers (Francia) (marzo de 2018)
- Reunión con la OCVV y la ISF, Angers (Francia) (marzo de 2018)
- XML4IP del Comité de Normas Técnicas de la OMPI, Moscú (Federación de Rusia) (mayo de 2018)
- Reunión del Consejo de los ADPIC, Ginebra (Suiza) (junio de 2018)
- Trigésima cuarta sesión del CIG de la OMPI, Ginebra (Suiza) (junio de 2018)
- Reuniones del Grupo de trabajo especial, reunión del Grupo de Trabajo Técnico y reunión anual sobre los sistemas de semillas de la OCDE, París (Francia) (junio de 2018)
- Formación ofrecida a un miembro de la UPOV por la OCVV: observación de la evaluación formal que el Servicio de Auditoría de Calidad (QAS) de la OCVV realizó del Servicio de Seguridad Alimentaria de Finlandia (Evira) como oficina de examen, Turku (Finlandia) (julio de 2018)
- Novena sesión del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura, Roma (Italia) (julio de 2018)
- Trigésima séptima sesión del CIG de la OMPI, Ginebra (Suiza) (agosto de 2018)
- Primera reunión del Grupo Especial de Expertos Técnicos (AHTEG) sobre los Derechos del Agricultor del ITPGRFA, Roma (Italia) (septiembre de 2018)
- Visita a la Oficina Jurídica de la FAO, Roma (Italia) (septiembre de 2018)
- Reunión del Comité de Administración de la OCVV, Sofía (Bulgaria) (septiembre de 2018)
- Seminario sobre los beneficios de la protección de las obtenciones vegetales, Sofía (Bulgaria) (septiembre de 2018)
- Quincuagésima octava serie de reuniones de las Asambleas de la OMPI, Ginebra (Suiza) (septiembre-octubre de 2018)
- Foro de la OMPI sobre Fortalecimiento de la gestión de la propiedad intelectual en las universidades africanas, Nairobi (Kenya) (octubre de 2018)
- Sesión abierta del Consejo Administrativo de la ARIPO, Windhoek (Namibia) (noviembre de 2018)
- Reunión anual de la OCVV con sus Oficinas de Examen, Angers (Francia) (diciembre de 2018)

[Sigue el Apéndice]

## APÉNDICE

## SIGLAS Y ABREVIATURAS

Términos de la UPOV

BMT	Grupo de Trabajo sobre Técnicas Bioquímicas y Moleculares, y Perfiles de ADN en particular
CAJ	Comité Administrativo y Jurídico
DHE	Distinción, homogeneidad y estabilidad
DL-205	Curso de enseñanza a distancia de la UPOV titulado "Introducción al sistema de la UPOV de protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV"
DL-305	Curso de enseñanza a distancia de la UPOV titulado "Examen de solicitudes de derechos de obtentor"
DL-305A	Curso de enseñanza a distancia de la UPOV titulado "Administración de los derechos de obtentor" (parte A del curso DL-305)
DL-305B	Curso de enseñanza a distancia de la UPOV titulado "Examen DHE" (parte B del curso DL-305)
EAF (véase también UPOV PRISMA)	Formulario electrónico de solicitud de la UPOV
EDV	variedades esencialmente derivadas
Oficina	Oficina de la Unión
PBR	Derechos de obtentor
TC	Comité Técnico
TC-EDC	Comité de Redacción Ampliado
TWA	Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Agrícolas
TWC	Grupo de Trabajo Técnico sobre Automatización y Programas Informáticos
TWF	Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Frutales
TWO	Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales
TWP	Grupo(s) de Trabajo Técnico
TWV	Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas
UPOV PRISMA	Herramienta de solicitudes de derechos de obtentor UPOV PRISMA
WG-DEN	Grupo de Trabajo sobre Denominaciones de Variedades
WG-ISC	Grupo de Trabajo sobre un posible sistema internacional de cooperación
WSP	Alianza Mundial por las Semillas

Siglas

Acosemillas	Asociación Colombiana de Semillas y Biotecnología
ADPIC	(Acuerdo sobre los) Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio
AFSTA	<i>African Seed Trade Association</i> (Asociación Africana de Comercio de Semillas)
ALTIUS	Bufete de abogados belga
AOHE	Asociación de Obtentores Hortícolas Europeos
APSA	<i>Asia and Pacific Seed Association</i> (Asociación de Semillas de Asia y el Pacífico)
ARIPO	Organización Regional Africana de la Propiedad Intelectual
Asdi	Agencia Sueca de Cooperación Internacional para el Desarrollo
ASTA	<i>American Seed Trade Association</i> (Asociación Estadounidense de Comercio de Semillas)
BSPB	<i>British Society of Plant Breeders Ltd.</i>
CFIA	Agencia Canadiense de Inspección Alimentaria
CGIAR	Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional
CGRFA	Comisión sobre Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura
CIF de la OIT	Centro Internacional de Formación de la Oficina Internacional del Trabajo
CIG de la OMPI	Comité Intergubernamental sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore de la OMPI
CIOFORA	Comunidad Internacional de Obtentores de Variedades Ornamentales y Frutales de Reproducción Asexual
COMESA	Mercado Común para África Oriental y Meridional
DAFF de Sudáfrica	Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca de Sudáfrica
DGALR de Omán	Dirección General de Investigaciones Agrícolas y Ganadería (DGALR) del Ministerio de Agricultura y Pesca de la Sultanía de Omán
DMKNL	<i>Deutsch – Mongolisches Kooperationsprojekt Nachhaltige Landwirtschaft</i> (proyecto germano-mongol de cooperación en pro de una agricultura sostenible)
ESA	<i>European Seed Association</i> (Asociación Europea de Semillas)
EUIPO	Oficina de la Propiedad Intelectual de la Unión Europea

FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
Foro EAPVP	Foro de Asia Oriental para la protección de las variedades vegetales
GRUR	<i>Deutsche Vereinigung für gewerblichen Rechtsschutz und Urheberrecht</i> (Asociación Alemana para la Protección de la Propiedad Intelectual)
ICA	Instituto Colombiano Agropecuario
INDECOPI del Perú	Instituto Nacional de Defensa de la Competencia y de la Protección de la Propiedad Intelectual
IP Key	IP Key está cofinanciado por la Unión Europea y la Oficina de Propiedad Intelectual de la Unión Europea (EUIPO). Su ejecución corre a cargo de la EUIPO en cooperación con la OEP.
IPA de Uzbekistán	Agencia de Propiedad Intelectual de Uzbekistán
IPO	Oficina de la Propiedad Intelectual
IPONZ	Oficina de la Propiedad Intelectual de Nueva Zelanda
ISF	<i>International Seed Federation</i>
ISSD	Desarrollo Integrado del Sector de las Semillas
ISTA	<i>International Seed Testing Association (ISTA)</i> (Asociación Internacional para el Ensayo de Semillas)
ITPGRFA	Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura
JATAFF	Asociación Japonesa de Innovación Tecnológica en Agricultura, Silvicultura y Pesca
JICA	Agencia Japonesa de Cooperación Internacional
KEPHIS	Servicio de Inspección Fitosanitaria de Kenya
KOICA	Agencia de Cooperación Internacional de Corea
KSVS	Servicio de Semillas y Variedades de la República de Corea
MAFF del Japón	Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca del Japón
MARA de China	Ministerio de Agricultura y Asuntos Rurales de China
MOALI de Myanmar	Ministerio de Agricultura Ganadería y Riego de Myanmar
MOFALI de Mongolia	Ministerio de Alimentación, Agricultura e Industria Ligera de Mongolia
<i>Naktuinbouw</i>	Servicio de Inspección de la Horticultura de los Países Bajos
NASC de Nigeria	Consejo Nacional de Semillas Agrícolas de Nigeria
OAPI	Organización Africana de la Propiedad Intelectual
OCDE	Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos
OCVV	Oficina Comunitaria de Variedades Vegetales de la Unión Europea
OEP	Oficina Europea de Patentes
OMA	Organización Mundial de Agricultores
OMC	Organización Mundial del Comercio
OMPI	Organización Mundial de la Propiedad Intelectual
PRV de Suecia	Oficina Sueca de Patentes y Registro
QUT de Australia	<i>Queensland University of Technology</i> de Australia
SAA	Asociación de Semillas de las Américas
SENADI del Ecuador	Servicio Nacional de Derechos Intelectuales
SFA de China	Administración Estatal de Silvicultura de China
SFSA	Syngenta Foundation for Sustainable Agriculture
UKIPO	Oficina de Propiedad Intelectual del Reino Unido
UNCTAD	Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo
USDA	Departamento de Agricultura de los Estados Unidos de América
USPTO	Oficina de Patentes y Marcas de los Estados Unidos de América

---

<sup>i</sup> Definiciones sobre estadísticas del sitio web utilizadas en este informe:

- “Usuarios” son los individuos que se han conectado al menos una vez en el intervalo de fechas señalado.
- Una “sesión” es el tiempo durante el cual un usuario ha estado activamente conectado a su sitio web. El término “sesiones” se refiere al número total de sesiones en un intervalo de fechas determinado.
- Las “páginas vistas únicas” son el número de visitas durante las cuales la página especificada se visualizó al menos en una ocasión.
- Las “páginas vistas” son el número total de veces que se visualizó una página. Se contabilizan las visitas repetidas que realiza un mismo usuario a una única página durante la misma sesión.